

第三章 南竿鄉轄區之地名概況

為解各群體之識覺特性，除須對本區大尺度空間之名有所釐清外，更須探究境內微尺度地名景觀。而據前所述，本區各大島之環境特性雖大同，但細察之下卻也有其異處，因此，為求區域完整性，本文以各大島作為分區依據，並納入其鄰近小島作為微尺度地名探究之空間背景，而馬祖地區的地方行政區劃四鄉，似正符合本文需求，因而沿用之。然而，四鄉雖是本文進行境內各地名探討的一種空間範疇，但各鄉鄉名屬於行政區劃名，即政區地名，其專名不僅具有政治性與政策性，通名更可呈現時代性、社會性及地域性；(許哲明，1996：46~47)再者，因政區地名具有行政層級特性，即馬祖四鄉又分別下轄各村，其村名亦具前述政區地名之特點；而除上述鄉、村等行政區名外，各大島之附屬島嶼或小礁雖無人定居，但亦為當地居民之維生空間，是故，此三類地名皆有納入探究之必要。在行文脈絡上，本文以鄉名為始，村名次之，其後再論述附屬島礁之地名由來。

下文先就馬祖地區政經中心所在處~南竿鄉，考證其境內地名，並加以釋義。

第一節 鄉名之緣起

南竿島最早舊稱，由前文馬祖一名之緣起所作考據，為出現於宋(1174~1189)《三山志》之上干塘，至明代(1490)《八閩通志》更云及上竿塘山有竹？、湖尾等澳名。清初，上竿塘山漸由南竿塘一名取代，而南竿塘之「竿塘」於清末，除漸有竿之異稱外，另有別名出現。

清光緒二十年(1894)陳壽彭譯英國海軍圖官局之《中國江海險要圖誌》中，「南唐島」一名被加註於馬祖之下，易言之，馬祖又名為南唐島，此為南唐島一名首見於中國史籍。其後，又如清光緒二十八年(1902)余宏淦《新編沿海險要圖說》福閩海灣圖及民國三年初版之《七省沿海形勝全圖》吳淞口至南日嶼所繪之南竿島，皆被標示為「南唐島」。綜合上述文獻與地圖，可獲知二項訊息：其一，南唐島一名之指涉範圍為今南竿島，亦即清南竿塘；其二，南唐島一名之出處，幾與中國沿海或福建沿海之史料海圖相關。其中，透過第二項訊息，將有助於解釋南唐島一名緣起。清光緒余宏淦《新編沿海險要圖說》之凡例曾云：「輿圖之學，首重經緯。經緯之準，惟憑實測。西人好游，所測經緯似較中圖有據，但西人海道圖第詳海路，於口岸之多寡、城郭之疏密，均未詳及。茲編沿海以西圖為則，口內以中圖為主。蓋中圖詳於內而西圖詳於海也，各取其精庶無遺憾。」(余宏淦，1902：凡例頁一)易言之，因「西圖詳於海」，故中國近代眾多海圖應多參閱西圖而繪製，加以余宏淦「編沿海以西圖為則」，故南唐島一名應緣於西圖。然該類西圖為何國何時測繪？余氏文中並無說明。而陳氏文中雖已有南唐島一名，但誠如上述，此名為附註於馬祖島之下，且於其各相關附圖中，皆以馬祖之名指涉南竿島，未見南唐島之名。因此，針對文中所列南唐島而論其緣起，概只能作二推論：其一，南唐島應有可能為英海軍圖官局參閱其他西圖所列；

其二，此名亦有可能為陳氏參閱其他西圖而加列之。然而，雖無法推斷該西圖為何國人所繪，但仍無損於南唐島一名乃緣於西人之實，且此名，應至少於光緒年間已出現。至於清末南竿塘一名，何以於西圖被標示為南唐島？因其原西文拼音已無可考，故難以作出明確推斷，然因其近似原名南竿塘，故南唐島一名有可能以中文直接西譯而成，其中「竿」字之所以被省略，恐與語言轉譯之發音有關。而亦因南唐島可能為一語言轉譯之稱，故該名之「唐」，其於意義上已與先前富涵當地居民生活經驗之「竿塘」相去甚遠。

清通行之南竿塘，末葉時期除有南竿、南唐之別名外，甚至連其整體指涉地名更有異稱取代，如前述所論及之「馬祖」一名。然除馬祖外，其亦另有鐵板山一名通行於世。此名出現於文獻，如同上文所引，始於清光緒二十八年朱正元《福建沿海圖說》長門附近海島表 所載。其後，民國四年(1915)許世英《閩海巡記》亦有云：「南竿塘又名鐵山，屬閩侯縣，在大海中，與連江縣之北竿塘對峙。」(轉引自張書才，2000：277)上述二文中，許世英所名之鐵山，應為鐵板山之誤植；且鐵板山作為南竿塘之別名，應至少於清光緒年間已然成形。至於該名由來，本研究推斷，應緣於南竿塘西南方之鐵板聚落而得稱。而鐵板一名之所以能由「聚落名」擴大而成「島名」，應與其聚落特徵有關。清末時期，南竿塘島內「人煙稠密，聚為村落者凡十二、三」(陳壽彭，1969：720)，其中「南面鐵板、北面福澳、牛角三澳為盛，並有小店」(朱正元，1902：福建海島表之長門附近海島表頁一)。此三澳中，依地理位置審視，鐵板澳位處南竿塘南側，其北有雲台山作為冬季東北季風之屏障，因而民國初年許世英才能有南竿塘全島四五百戶中，「鐵板村三百餘戶，余百餘戶散處各澳」(轉引自張書才，2000：277)之觀察紀錄。亦因清代鐵板澳為南竿塘之最大聚落，故該澳名隨時間在多數居民之島內、島外言說醞釀下，乃漸擴大而成為指稱南竿塘之別名。據此，鐵板山一名由來，雖主要緣於其聚落特點，但若追究其根源，亦如馬祖一名，其地理位置仍位居關鍵要因。

綜上所述，南竿島之地名由來，由宋代「上竿塘」為始，至清代漸演進為「南竿塘」，而於清末葉又另有「南竿」、「南唐」、「馬祖」、「鐵板」等異名之興起。上述諸名，除馬祖同時被冠為「島名」與「山名」，南唐被冠為「島」名外，其餘各名皆被冠為「山」名。而南唐、馬祖之被冠為島名者，皆緣起於西人所測繪之圖，其餘各山名，皆為當地居民或閩地區沿海先民之稱。由此可知，西人與當地先民對同一區域之識覺屬性，兩者互有差異。此外，由上述各名緣起亦可發現，南竿島雖有自宋隸屬於連江縣寧善鄉崇德里，至明則改隸於連江縣永福鄉二十六都，再至清則又改隸於閩縣之行政沿革，但事實上本區記載於史，向為山名，直至民國之後才有行政區名出現，且其並有大幅度之變革

南竿塘之名，至民國成立後仍維持舊稱，且其行政區劃亦沿襲清制，仍屬閩縣。民國十八年，南竿塘正式改隸為連江縣第八區所屬之南竿鄉，此為「南竿鄉」一名出現之始。爾後，民國二十三年福建省政府為強化各縣保甲，於連江縣北竿之塘岐鹽倉設「竿、西聯保辦公處」，竿、西之指涉範圍為西洋島、東引島、南

竿島、北竿島、大坵、小坵、高登島，隸屬於連江縣第三區署管轄。嗣因竿西聯保管轄區域過廣，乃將西洋、東湧另設一聯保，其餘則改歸為竿塘聯保。易言之，此時原南竿鄉行政層級由「鄉」轉變成「竿塘聯保」之所屬一島。民國二十九年初，國民政府實施新縣制，再將聯保改編為鄉鎮，下轄各保。此時，竿塘聯保改為竿塘鄉，下轄八保，而南竿島，則隸於南竿上保、南竿下保、及南竿中保三保所轄。是時，本區之行政層級則為鄉下所轄之「保」。民國三十二年，竿塘地區淪陷於日，未編入連江縣行政區劃，直俟民國三十四年才又恢復竿塘鄉之設置，並下轄七保，至民國三十八年，七保之下又轄 74 甲，其中南竿島分轄於四保：馬祖保、牛角保、津鐵保及山隴保。民國三十八年大陸淪陷，國軍進駐連江沿海各島，至三十九年十二月於南竿島成立馬祖行政公署，為因應時勢，實施軍管制，乃將原設之行政區署、鄉公所及保甲制度撤銷，改為區、村、伍之地方行政基層組織，南竿島則隸屬於南竿區公所管轄，下轄九村七十四伍。民國四十二年八月，馬祖行政公署再經撤銷，改制為閩東北行署，其下並分置長樂、連江、羅源三縣，並同時改區為鄉，易伍為鄰。是時，南竿區又改制回南竿鄉，歸屬於連江縣政府所轄，其下並仍維持九村之設置，共轄七十五鄰。自此，雖閩東北行署於民國四十四年又改制為福建省第一區行政督察專員公署，且第一區行政督察專員公署所轄業務又於民國四十五年馬祖戰地政務委員會成立後被併入，但南竿鄉隸於連江縣管轄及其下轄九村之制至今仍維持不變，期間僅各行政村名偶有異動。截至目前，南竿鄉轄區除南竿島及其境內九行政村外，另含黃官嶼及劉泉礁、北泉礁、鞋礁等島礁，如圖 3-1。

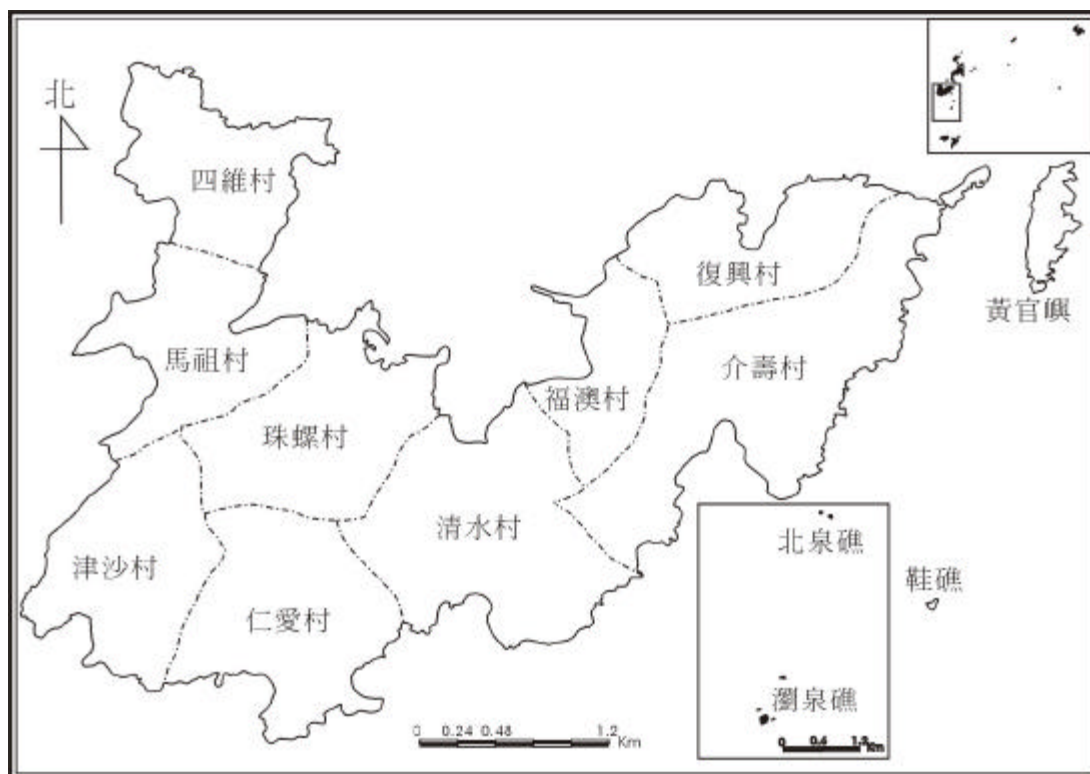


圖 3-1 南竿鄉的行政區劃

以下，先就南竿島境內村名加以探究論述，其後，再針對其他附屬島礁之地名由來加以考據。

第二節 南竿島各村地名釋義

由上述，可知南竿島現轄九行政村，各村村名皆有其命名特色。其下，又有所轄自然村，亦將一併納入本文加以探究。然而，該類聚落名雖向為學界之聚焦點，但對地名頗有研究的美國地理學者 Wilbur Zelinsky 則認為，除地名之通名外，其他形式之命名，如人名、企業名、乃至於墓地名，亦能彰顯某區域之文化內涵。(Zelinsky, 1982: 85)當然，Zelinsky 所提各類命名並非本文研究核心，然據此試想，該類命名除人名外，皆為人文景觀之名，而既然此類人文景觀名稱能揭示一地文化特性，那麼他類人為景觀，尤其是聚落景觀的其他組成元素，是否又較之更具文化意義？基於此，本文除以聚落名為主軸外，另針對其境內之重要聚落景觀，如道路、水庫等設施之命名加以探究。另一方面，文化意涵除展現於人文景觀外，亦隱含於人對於地表空間之命名，且無論其是否為該類居民之重要維生空間，皆然。因此，本文將上述人文景觀與地表空間之命名，歸類於地標名。

綜上所述，本研究將於四鄉之行政空間下，透過行政村名、自然村名及地標名以重建個體或群體之環境識覺特性。唯有整合分析此三者，才能窺探一地居民生活世界之構成，(林聖欽，2005: 139)並進而與該地外來者之環境識覺屬性作對比。下文乃先針對南竿島各村境內地名作一探討。

一、復興村

(一)村名由來

南竿島東北方，牛角嶺與牛背嶺兩山北向延伸所突出之岬角間，夾有一谷灣，當地居民稱之為「牛角澳」或「牛角沃」。該區之開拓，宋至明各方志、史籍未曾有隻字片語提及，而本文雖不排除該澳於此階段已有開發之可能性，但是，至少其近代較明確之開拓史，應始於清康熙二十二年沿海復界之後。此點，或可由當地居民所持有之古契加以印證。本澳各姓居民中，祖籍長樂縣潭頭鎮曹朱村之曹姓氏族，向為大姓。因此，透過曹姓家族之古契字，起碼可獲知當時開發情形：

《契一》立賣斷契堂侄通通承叔份下有臂地一木間，坐在大厝西畔 東至朝瀚臂地，西至用滔臂厝，南至朝賀大厝，地至路，親歷四至明白，今因乏用，自願托中引到堂叔朝賀處三面言議，賣斷出價銀壹拾 H兩整。

道光陸年 H月拾六日

《契二》立賣契侄青桂承祖有外山王官仔田，上至牛角路田三坪，下至連連田，上更有三坪至福福樓前，上至朝瀚園，下至用清田，四至明白，以共田六坪。今因要用，托中引到叔公朝賀處三面言議，賣出伏番捌員，折出光賣錢陸千捌百捌拾文。

道光捌年拾壹月拾陸日

由契一可知，牛角澳於道光六年時已有大厝出現，且因當時民居多以竿寮(樓)為主，故大厝建物除顯示曹朝賀先生之經濟實力外，亦因該類建築乃非短時期內

可興建而成，故此點也間接暗喻了本區之開發至少在清道光初年或甚至更早。而在契二中，因曹青桂於清道光八年已有承祖之王官仔田，故若回推，王官仔田之開墾可能始於雍、乾二朝，易言之，曹姓氏族至少於此階段已至本澳經營開發。因此，基於上述推論，牛角澳之名，應可能至少於雍、乾時期已發軔。至於牛角澳「牛角」一名由來，一般說法咸為：

因南竿本島地形酷似犀牛，首在東區之牛角村，尾在西區之四維村，而牛角村恰在犀牛牛角上，故稱為牛角，四維村適在犀牛之尾，又在島之西方，故名西尾。(姜榮玉，1979：65)

依其文，此說之命名識覺角度，可能有二：其一，欲將整個南竿島視為一犀牛，須由俯視角才可窺見。其二，因犀牛之首在東，尾在西，故須由南北竿之間的馬祖海峽向南眺望，才能同時目視該二區及南竿島整體起伏地勢，並進而有南竿島之地形形似犀牛此語流傳。其中第一種俯視角，因該區先民皆為海上漁民，自是無法由空中鳥瞰，故 F 不可能有此觀點。而第二種識覺角度，卻較為可能，因早期先民由閩江口沿海之連江、長樂等地來往於竿塘地區，若是航行至南北竿塘之間海域，向南回首於南竿塘，便可同時望見東部牛角與西部西尾之間「峰巒屈曲」之地形起伏，並有狀似犀牛之識覺。然儘管有此可能性，本文對於第二種觀點仍存有兩點質疑：其一，先民真能由馬祖海峽上將整個南竿島納入其視線範圍內？其二，又或先民對犀牛有何種程度之先備知識，才能做出該種識覺結果？若第一項疑問的解答是肯定的，那麼第二項疑問就值得再作推敲，亦即，先民對犀牛之認識程度需再作進一步考證。犀牛在中國，乃自遠古即有。兩漢時期，華北地區犀牛雖漸消失，但華南地區一直仍存有犀牛，直至民國初才逐漸滅絕。然犀牛雖存於華南，但據張之傑考證，歷代將犀牛角作為土貢之區域為宋代湖南地區、明代廣西、貴州地區，其中似乎未見有福建地區，(張之傑，2004：89)且由清嘉慶《連江縣志》與民國十六年《連江縣志》之物產卷中，皆未見犀牛或犀牛角之名，故若連江縣真有犀牛分布的話，應極其稀微。在此種背景之下，連江、長樂沿海先民恐怕終其一生皆對犀牛毫無印象，更遑論以其作為識覺他地之先備經驗知識，畢竟，犀牛並非其常態生活經驗中所能接觸之物。據此，本研究推斷此說應為訛傳所致。然上說若非牛角一名緣起，則其名又從何而得？此或可由田野調查之果加以理解。原居牛角 71 歲耆老陳高旺，回憶長輩口耳相傳之說，牛角一名由來，緣於由牛角嶺前方海域向澳內觀之，牛背嶺油庫下方之小岬角形彎如牛角，遂得名。該說亦獲得其他長老證實，極具可信度。

牛角澳一名之「牛角」由來獲得釐清後，亦須論及「澳」之由來與意義。清乾隆《澎湖紀略》曾云：「禹貢曰：九州攸同，四隩既宅。釋文云：隩與澳同，水隈也。蓋言九州底定，凡水隈之地，皆可安而居也。厥後海島民居，其煙火聚落之處，胥名為澳焉。」文中煙火聚落之「澳」，經常形成於兩岬角相間之谷彎地區，牛角「澳」正位處於該種地貌上，因以得名。

牛角澳自地名緣起至今，雖猶為該地居民對此地域之指涉名稱，但其於行政區名上卻略有變動。民國初至三十二年，本澳沿革因官方資料付之闕如而無可

考，俟民國三十四年對日抗戰結束後，牛角澳劃歸為竿塘鄉牛角保所轄。(張平官，2001：105)民國三十八年大陸淪共後，國軍陸續進駐本區。民國三十九年十二月國軍於南竿島成立馬祖行政公署，將保甲制度撤銷，本區由原隸之牛角保改制為牛角村。民國四十年，馬祖行政公署將牛角村易名為「復興村」，具有收復失土，復興中華文化之意。(林金炎，1991：89、91、289)

(二)自然村名

復興村之下，又轄有六自然村，(見圖 3-2)以下將其地名加以釋義：

1.大澳

此名之指涉範圍介於復興路至海岸澳口之間。該聚落不僅為牛角各自然村中居民聚居規模最大者，加以其瀕臨澳口，故得名為大澳。

2.西面山(西邊山)

其址位於大澳西北方與牛背嶺相連而成之坡面。據本澳居民表示，早期有一源於六間排菜園後方坡面之小溪，向下流經大澳入海。而以該溪流為界，位於其西側之山坡面，即稱為西面山。

3.牛角坡(牛角陂)

大澳東側往上延伸之坡面，先民以其聚落名「牛角澳」指稱之，稱為「牛角坡」，意為牛角澳的山坡。當地居民或書為牛角陂。

上述三聚落，以大澳為中心，向西及東側之西面山與牛角坡延伸並相連叢聚。該類聚落為牛角澳各自然村中開發較早之區，其之開拓，若據本文先前考證，應至少始於清雍正、乾隆年間，由長樂縣潭頭鎮曹朱村曹姓氏族八房中之四、七、八房遷入拓墾經營。然牛角澳方位面北，冬季正迎東北季風，在此種背景下，何以曹姓氏族仍前仆後繼相偕移入，並於清光緒年間成為除了南竿塘南面鐵板澳、北面福澳以外，第三個居民興盛並有小店之澳？此，乃因其一，南竿塘各澳中，「民船則鐵板等澳皆可泊，而以牛角澳為最穩，可障東、西、南三面風力也」(朱正元，1902：福建海島表之長門附近海島表頁一)；其二，南、北竿塘間之水道，在南竿塘牛角與北竿塘里山、尼姑山延伸所形成之長岬角間，形成喇叭口，南流或北流的潮水皆極為湍急，為漁民佈設定置網最佳之處，且牛角澳距漁場最近，若擇居於此，則利於漁民出海作業。(劉家國，1996a)因此，牛角澳因有牛角嶺與牛背嶺向海突出之岬角屏障，與地近漁場之利，便於早期曹姓氏族業漁，才能生齒日益繁盛。目前，上述三聚落雖因民國 60~70 年代人口大量移居台灣而呈蕭條之景，但該處仍為本澳各自然村中人口聚居最多之處。

4.南館

其指涉範圍為大澳東南側往上延伸之坡面，亦即位於牛角坡南面之相連坡面。昔日該處曾聚居數十戶居民，多為泉州後裔。而其遷入牛角澳年代，若以傳承至現今楊姓第四代子孫往回推算，則有可能源自於清同治年間，易言之，該類泉州人後裔遷入時間較曹姓氏族為晚，故亦僅能擇居於曹姓聚落後側坡面。而因泉州人後裔所操閩南語與閩東民系福州話不盡相同，且其皆由南方遷來，故閩東民系居民稱呼該類泉州人為「阿南仔」或「南人」，而將該類屬於外人之南人聚

居處稱為「南館」。截至目前，該處仍有南人後代居此，但多已不諳閩語。

5.六間排

其指涉範圍為復興路左側至牛背嶺坡面之地。該處聚落之名，乃緣於早期開拓居民合建一排六間茅屋而得，舊址位於鄭寶官先生老家附近。該聚落特點，乃由山隴過山而來之劉氏與連江人共同開發而成，其早期維生方式，主要以拓墾六間排聚落與現今酒廠下方所夾之扇狀土地為主，故其農業為主之維生方式，與曹姓氏族與南館泉州人之漁業活動甚具差異性。

6.太平村

指涉範圍為今太平農場一帶，舊時有二、三戶曹姓居民定居，原稱為「大碇」，由來已難查考。國軍進駐後，將其易稱為「太平村」。後境內居民外遷，該村早已為廢村。目前有私人養雞場，即太平農場，經營於此。

(三)地標名

上述各名皆為自然村落名，然牛角澳除此類地名外，亦有為數眾多之地標名：

1. 內陸

(1)牛角嶺：其指涉範圍為大澳以東之山地。由牛角大澳抬頭眺望，東側山地之絕對高度 172 公尺，不僅較西側為高，其略呈平坦狀之頂部又似接近天際，故當地居民名之為「滿天嶺」或「摩天嶺」。滿天嶺西側山壁一帶，因岩石狀似一獅，舊稱「石獅」或「獅」。石獅下方有一天然洞穴，據聞先民懼怕海盜搶劫，多將飼養之藏於洞穴內，昔稱「豬巢」。今日地圖或當地路標，滿天嶺皆被標為「牛角嶺」，疑為早期國軍誤植之果，此乃因當地老輩居民所言之牛角嶺，係址於中央公路、復興路、漢威路之交會點，且其意，為山隴等各澳住民通往牛角澳之一般路徑的最高點，在地貌上為一鞍部，與國軍所指涉之範圍差異甚大，故有此推斷。本區在國軍尚未造林前，不僅為居民柴埕場域，亦是孩童之嬉遊空間。目前有一全長 392 公尺之石砌林蔭步道可通往摩天嶺嶺頂，由上並可眺望南竿島雲台山以東之地景。

(2)牛背嶺：其指涉範圍為大澳西向之山地。由大澳、牛角坡或南館向牛背嶺前緣眺望，該地北向凸坡形似老鷹翅膀，當地居民乃將其命名為「老鷹翅」。後國軍進駐，將整座山嶺標為牛背嶺，似緣於該山地近牛角村且其山形狀似牛背而衍伸創造之名。其後軍方在牛背嶺前緣爆破開闢油庫，目前「老鷹翅」之完整形態已不復見。

(3)望牛山：牛角嶺東北方山地，原海拔高度為 77 公尺，為國軍駐地之一，並取名為「望牛山」，疑為緣於其地理位置，即位居牛角轄境北方，所衍生之地名。民國八十七年由於南竿機場之興建，望牛山遂被剷平。

(4)復興路：由馬祖酒廠至牛角澳聚落之交通路徑，先民原稱為「牛角路」。國軍進駐後，由班超部隊於民國五十二年十月三十一日構築成公路路面，命名為「復興路」。

(5)漢威路：由馬祖酒廠至南竿機場之公路，係由國軍進駐修建而成，命名為「漢威路」，興建年代不詳。

(6)八八坑道：由馬祖酒廠圓環往漢威路行經約 200 公尺處，有一戰備坑道，國軍稱為「八八坑道」，係緣於紀念坑道落成時正逢蔣公八十八華誕而得名。坑道全長 264 公尺，早期為軍方停放戰車、儲藏彈藥、槍械之用，砲戰時期轉予電信局使用，以保護電信設備避免被摧毀，現則撥與馬祖酒廠作為窖藏高粱酒之用。

(7)馬林坑：其指涉地點為衛生院後方山谷地帶。地名由來已不可考。該處早期為當地居民耕種番薯、小麥、罌粟之園地，另亦有柴埕分布。

(8)蚱蜢坑：原指涉範圍為今掩埋場西北側小山谷，因該處昔日聚有蚱蜢，故得名。蚱蜢坑早期為牛角住民之番薯園地和柴埕，後因南竿飛機場之興建，該處地貌已被改變，僅為一歷史地名。

(9)狀元墓：指涉地點為南竿機場跑道北北西方向山坡一帶，據傳該處曾出現一狀元墓，不過該墳墓早已被搬遷至他地。

(10)樸實坡：今焚化爐一帶之岬角坡面，昔日國軍名之為「樸實坡」，現已成一歷史地名而不見通用於境內村民。

(11)打索埕：其址介於復興村辦公處與牛角戰備道之間。早期居民稱該處為「打索埕」。「打索」為早期居民製作漁具的重要過程，其先將細竹箴用稻草紮好，繼之再將三五竹索絞纏在一起，工作過程需有較大之空曠地，故居民多於此作業。國軍進駐後，民國四十九年於該處設立中心國校。俟民國五十四年中心國校移址介壽村，位於「打索埕」之原中心國校改稱復興國校，其至民國六十五年乃被合併於連江縣介壽國民中小學，該處校舍旋廢。後民國八十五年連江縣議會擇址成立於此。

(12)槓架尾：其址位於復興村辦公處附近。昔日牛角漁民曬魚網時，因漁網極長，可拉至百餘尺，多由打索埕拉至復興村辦公處一帶，而因網拉至此處剛好為網尾，故名槓架尾。

(13)鹽館：其址位於復興橋右側旁。民國初年，居民鹽務管制處理中心設於此，當地居民稱之為「鹽館」，國軍進駐乃於該地成立「八三一」軍中特約茶室。後八三一移址至他處，民國四十五年國軍又於此設置馬祖酒廠之前身~中興酒廠，至酒廠他遷後，該處乃成立復興村辦公處。

2.沿海

(1)貓纜口(麻纜口)：其指涉地點位於前馬祖高中校長曹金平先生老家下方澳口附近。昔日載運漁貨之貓纜船(麻纜船)多停靠於此進行貨物之卸裝作業，因而得名貓纜口。

(2)觀音石罩下：東面山北邊沿岸，有一岩石由海上觀之，極似觀世音，故名。

(3)海豬背：觀音石罩向東，其沿海有一黑色礁石，當海水退潮時，其外觀形似海豚之背，而馬祖漁民俗稱海豚為海豬，乃得名。

(4)磨心：望牛山東北岬角沿岸，其上有一岩石貌似早期石磨之磨心，故名。

(5)七星礁：望牛山東南沿海，有七塊礁石分布，先民以北斗七星喻之，謂為「七星礁」。

(6)牛角澳仔：掩埋場下方小灣澳，牛角居民以其較牛角澳為小，遂稱之。

(7)垢笨：焚化爐下方沿岸，其岩石略呈平台狀，加以其上有有發育初期之紫菜，常有牛角居民前往「討礁」，即退潮後前往海邊採集螺貝類，故名。

二、介壽村

(一)村名由來

南竿島東南方中，與牛角澳方向相背之谷灣地貌，當地居民稱為「山隴澳」。至於該地何以命名為山隴，民國六十八年《連江縣誌》之云為：

山隴者舊名孫隴，在三百年前，山隴民眾乃長樂孫厝遷徙至此，最先分別定居於今之中山堂及養雞場兩處，今之廣場昔乃澳口，可行駛船隻，經多年來兩岸山土之淤積，滄海桑田，始變為今日之面目。昔日居養雞場附近者稱「東面山」，居中正堂附近者稱「西面山」。嗣後村民逐漸遷至山下平地。據云在廣場附近開鑿幾十公尺可發現海土及船纜等物。後因孫家逐漸沒落，又因口音關係，逐漸變名為山隴。(姜榮玉，1979：65)

該說據劉家國先生之考證，有可信之處，亦有值得商榷之處。可信之處在於山隴民眾曾於舊街上方之養雞場附近挖掘過磚瓦、石臼、石磨及銅錢等古物，亦曾於馬祖高中下方「隴裡」田地發現船纜、船錨等物。另一方面，昔日山隴業餘「說書人」陳金妹亦指出，先人流傳山隴一帶原先住著孫姓人士，因此稱之為孫隴，後因海上倭寇為患，明朝朱元璋皇帝下令遷村，並一把火將全村燒光。其中陳金妹之說，對照於史實頗為吻合。若依此，連江縣誌之三百年前長樂孫厝遷徙至此之云，應將時間追溯到六百多年前，甚至是更早的宋元時期。此外，孫厝之名經當地陳道茂長老之新舊地圖比對，皆無孫厝地名，似值得再作考證；再者，縣誌所云之「孫家漸漸沒落」，應是明海禁令下達後，全部孫姓居民即刻被撤回內地。(劉家國，1996b)若劉氏之考證無誤，則本澳之最早地名，應為孫隴，且該名至少於明初即已存在。

明洪武年間孫姓居民被迫遷回內地後，至隆慶年間海禁始廢除。其後本區又再歷經倭患與清初海禁，故本澳近代以來之開發應自清初海禁之後。前往本澳開拓之移民主要以長樂文石陳姓氏族先落腳，若以當地 82 歲耆老陳依茂遷居至此已五代加以推算，其至少於清道光年間已遷入。繼之則有長樂嶺南陳姓氏族及他姓居民移入。當該類先民遷入後，誠如縣誌所言，一則因孫姓人士早已「人去樓燬」，二則或因福州話口音流傳之變異，「孫隴」乃漸轉為「山隴」。然而，上文之論述，亦僅能說明本澳地名由「孫」至「山」之轉變，至於「隴」，則未有言及。據本研究實地考察馬祖四鄉五島，所有關於「隴」之地名，在地形上皆分布於山谷地貌，故孫隴或山隴雖為澳名，但顯然在當地先民之識覺中，作為其居住地之山谷地貌亦佔有一定份量。

民國三十四年對日抗戰結束後，山隴設置竿塘鄉「山隴保」，並轄美瑞澳、青潭、中隴等地。(張平官，2001：105)民國三十九年，馬祖行政公署將山隴保撤銷，改置「山隴村」，原轄之美瑞澳改置梅石村，其他青潭與中隴等地仍歸其所屬。民國四十四年為慶祝 蔣公六九華誕更名為「介壽村」，(姜榮玉，1979：65)並沿用至今。

(二)自然村名

介壽村所轄自然村之村名釋義如下：

1.東面山

山隴澳東側山麓地帶之聚落，先民舊稱為「東面山」。該處昔日為長樂文石村橫街陳姓與長樂嶺南陳姓聚居之所，因該聚落山邊鑿有一口大水井，且地勢較高，不僅可略避海盜，亦可免於海水倒灌之苦，因而發展成為山隴澳最大之自然村。其位於平地之聚落，尤指今舊街中間一帶，在國軍尚未進駐之前，已有 2、3 家雜貨店舖經營，但尚未成「街」，國軍進駐後，始由該處住屋，漸向左右兩側發展成為商街。民國四十九年西面山新街成立後，本區乃相對被稱之為「舊街」。民國六十年代，隨著馬祖地區移民潮之推波助瀾，本區文石橫街陳姓多外遷至台灣，截至目前，除了因介壽村於軍管中期被立為南竿鄉行政中心而吸引他澳居民之移入定居外，東面山仍以嶺南陳姓氏族之分布為多。

2.西面山

山隴澳西側山麓地帶之聚落，先民舊稱為「西面山」。該處向為長樂文石村西鄉下陳姓氏族之群居地。廣義之西面山，亦包括今介壽獅子市場一帶，舊稱為「大澳」，但因其地勢低且近海，飽受颱風災害之苦，須經常由此處往來搬遷至後方地勢稍高之西面山，故大澳昔日僅住有少數幾戶，F 大多數文石陳姓皆定居於地勢稍高之山麓地帶。國軍進駐後，民國四十九年於西面山聚落之東側田地興建新街，因該街街尾立有一軍友社，故國軍多稱之為軍友街。

3.中隴

中隴址於由復興圓環往介壽村方向之中央公路約 50 公尺右側小谷地。該地除地貌上為一小谷地外，地理位置正介於牛角澳與山隴澳之間，故先人名之為「中隴」。本區之開拓乃以長樂文村之劉氏~劉孝花及其胞弟劉孝明於清同治年間落腳為始，(劉增泉，1999：49~58)後陸續有他姓居民遷入。昔日中隴先民原居於小谷地靠近牛角澳方向之山坡面，民國 50~60 年代山坡上 14 蔗~民乃合夥出資買斷下方田地，興建兩排木造屋舍往下遷居。後居民於此經營各式小吃、理髮與雜貨店服務國軍，商業頗為繁盛，是時又有「中隴街」之稱。現因居民外移與國軍營隊撤減，中隴街盛況已不復見。

4.青檀澳

成功山東南方之山谷聚落，今稱為「青檀澳」，或書為「青潭澳」，然據本文請教山隴 76 歲耆老陳豐年，若依該名之福州語讀音，則疑似應書為「青石潭澳」，惟其由來已難查知。該聚落以清道光遷入之長樂潭頭曹姓氏族為主，昔日興盛時幾近三十戶住家，民國五、六十年代，由於人口大量外移，今僅餘四戶。

(一)地標名

1.內陸

(1)隴裡：位於南竿體育館前方之山谷地帶，當地居民稱之為「隴裡」。該地向為山隴居民之維生空間，早期以種植番薯為主，國軍進駐後，以菜蔬為主。

(2)竹篙坪：指涉範圍為物資處與介壽國中小一帶，該處地勢甚為平坦，惟竹

篙專名之由來已難考。竹篙坪位處山隴澳內部，昔日為居民耕種番薯之園地，而因其距海較遠，相傳有海盜至澳內聚落劫掠時，先民多躲於此地。

(3)芭蕉隴：其指涉範圍為郵局後方之山谷地帶。該名由來，乃因其山谷形狀細長且彎，形如芭蕉而得名。該處昔日為居民種植番薯之園地。

(4)西里：指涉範圍為中隴對面坡地，其名由來不詳。

(5)二六高地：南竿機場南方岬角，在國軍駐地一帶，原有一岩石形似膚色偏黃之青蛙，先民稱「黃排石罩」。後國軍進駐已將其破壞，並於此地設立據點，又因該處海拔約 26 公尺，國軍命名為二六高地。

(6)環山路：其指涉範圍為山線(中央公路)至警察局之路段。該路面始由國軍虎賁部隊於民國五十三年四月一日構築成「公路」路面，因其環繞著福澳港後方、標高約 108 公尺之山地東北側坡面而築，故取名為「環山路」。

(7)聚英路：其指涉範圍為山線(中央公路)至台灣銀行馬祖分行之路段。國軍進駐馬祖初期，福澳港是全馬祖對外的貨物運補匯集地，在中央公路尚未打通修建之前，該路段即為山隴通往福澳，接送百貨家當的商旅之路。後民國五十三年四月一日，該路段由國軍虎賁部隊始構築成「公路」路面，並正式命名為「聚英路」。

(8)蓮花石罩：其指涉地點位於臺灣銀行馬祖分行後方聚英路上之一塊大石。昔日，山隴建築物尚不密集、林木稀少，村民從山隴白馬尊王廟一帶的東面山向西望去，該塊巨石有如一朵盛開的蓮花，孤立在山隴西側，因而被稱之為「蓮花石罩」。民國五十二年，國軍虎賁部隊修建聚英路時，為強化戰地愛國精神教育，就在蓮花石罩上塗抹白漆，刻寫上「勝利之路」四個紅色大字，成為戰地重要精神地標。

(9)大牛山：南竿航空站西南方山地，海拔高度約 110 公尺，國軍名為「大牛山」，其由來不詳。另又以其高度稱為 110 高地，

(10)螺坪：今南竿航空站所在地，先民稱為「螺坪」，係緣於該處為一位於牛角嶺、大牛山間之鞍部平坦地貌，且舊時該處附近坡地皆開發為梯田，其鞍部中間坐落有一小丘，宛如立於田中之螺，故名。國軍進駐後，於該處成立南竿苗圃，後因南竿機場興建，該地名亦走入歷史。

2.沿海

(1)大王下：其址位白馬尊王廟舊址下方一帶，乃得名。

(2)中鼻：山隴澳東側沿海一帶，有一塊巨岩狀似印，其旁之岬角，正位處於東側向海突出三岬角之中，故先民稱之為「中鼻」。

(3)馬鼻：由中鼻往東，即二六高地沿海岬角，其前方數塊礁石中，有一外觀形如馬，先民指稱為「馬」，附近之岬角，遂稱之為「馬鼻」。

(4)沒頭礁：馬鼻往東北沿岸約 100 公尺處，有一礁石在漲滿潮時皆為海水所覆蓋，故名。

(5)過水：沒頭礁往北沿岸另有一離岸較遠之礁石，昔日居民須藉由小舢舨渡過海水才可至該處討礁，乃得名。

- (6)牛背：過水旁之小岬角，由海上觀之形如牛背，遂稱之。
- (7)黃土坑：牛背往東之海蝕溝，其上方有黃土分布，故名。
- (8)澳角：馬祖高中運動場南方之小澳口，因位於山隴澳之旁，乃得名。
- (9)棺材坑：澳角南方海蝕溝，因其坡度極陡，行走其上極危險，隨時面臨死亡埋入棺木之威脅，故名。

三、福澳村

(一)村名由來

位於牛背嶺、福沃嶺所夾之谷灣區域，居民稱之為「福澳」。福澳一名由來，民國六十八年《連江縣誌》解讀為：

福沃村民，係福建長樂后浦所遷來，后浦鄉又名后福鄉，故后福人遷居於此沃口便名之為后福沃，簡稱福沃。(姜榮玉，1979：65)

在馬祖地區，「沃」用法與「澳」字相通，指涉範圍皆為瀕海之谷灣地貌。另外，據該地曾有回原鄉尋根經驗之居民表示，縣誌中后浦或后福之說，應修正為厚福。基於此，「福澳」應為長樂厚福人遷居至此後所得之名。移入本澳之長樂厚福人，主要以林姓氏族為主，其大約於清同治、光緒年間始落腳開發。由此可知，顯然本澳以居民原鄉「福」之為名，乃始於清末。而既然福澳之名始於清末，那麼，其將衍伸出另一問題，即，在長樂厚福林氏進駐之前，本澳是否另有別名？

明 1490 年《八閩通志》首度言及南竿島上之澳名：「上竿塘山在大海中，[巒屈曲，上有竹？、湖尾等六澳。...」(黃仲昭，1988：68)文中之竹？澳，本研究以為其乃是福澳舊名，所持理由如下：

清康熙杜臻《粵閩巡視紀略》載有竹？澳所處方位之訊息：「上竿塘...竹扈澳泊南風船三十餘...」(杜臻，1983：1093)。依該文，竹扈澳顯然位於今南竿島北方。然南竿島北方澳口不只一處，何以證明竹扈澳即為福澳？此或可再由以下三則史料紀錄窺知：清乾隆二年《福建通志》之圖曾列標示~南竿塘北方之「滬灣」，南風可泊船。甚至清同治十三年(1874)《福建省例》亦有云：「如閩縣五虎門外之南竿塘、滬澳、媽祖澳、竿塘尖、...、東湧等處，奸漁搭蓋寮屋，插樁掛網，在所不免。」(不著撰人，1964：707)綜合上述二文，除再次印證竹扈澳處於今南竿島北側外，更值得留意的是，明至清初通行之「竹扈澳」一名，其「竹扈」二字，至少於清乾隆至同治年間，竹字已被省略，由「滬」單一名稱之。而滬灣或滬澳之稱，俟清光緒年間又另有異字取代。清光緒二十八年(1902)朱正元《福建沿海圖說》之 長門附近海島表 有載：「南竿塘 居民南面鐵板、北面福澳、牛角為盛，並有小店。」由文可知，福澳居今南竿島北側。另外，該名中之「福」，與前述之「滬」(扈)，兩者在福州語發音上相同，是故，本文研判，福澳一名緣起，乃由竹扈澳，至滬澳，再至福澳之轉變而來。

本澳地名之所以有前述轉變，須由竹扈澳之地名由來先行論及。明代出現之竹扈澳，與早期居民之維生活動息息相關。民國 11 年《福建通紀》之 福建漁業志 關於魚具名稱及用法有云：「竹扈，以小竹竿圍插海流，中關一門，潮長，門逆流而開，魚入；潮退，門順流而閉，魚止。」(福建通志局，1968：702)此

種竹滬漁法，乃於東晉由古松江口之漁民所創。至南朝時，由梁朝顧野王《輿地志》所載亦可知其已普及瀕海地帶：「扈業者，濱海漁捕之名。插竹列於海中，以繩編之，向岸張兩翼，潮上即沒，潮落即出，魚隨潮礙竹不得去，名之曰扈。」(轉引自顧端，1992：157)且其直至民國二十四年，仍存於連江縣小埕地區。(陳之英，1935：17)因此，雖然民國 50 年代以來南竿島之漁法已現代化，但透過其明代竹滬澳地名之出現，與移民原鄉地區於民國 20 年代仍存有該種漁法作推測，竹滬澳，應可能緣於早期先民於該處盛行竹滬漁法而得名。而竹滬澳轉變為滬澳，究竟是因為語音流傳的演變，或是其他因素影響，因史料欠缺，實已無可考。然滬澳易稱為福澳，誠如本研究於前文所述，應與清末移民之原鄉籍貫有關。

福澳聚落，於民國三十四年對日抗戰結束後，歸屬竿塘鄉「牛角保」所轄。(張平官，2001：105)民國三十九年，馬祖行政公署將牛角保撤銷，並將其所屬之福澳聚落獨立設置「福澳村」。民國七十七年三月，參謀總長郝柏村指示馬防部丁之發司令官，將福澳村更名為「經澤村」，以表示「感念蔣經國先生之德澤」。此令，並於民國七十七年六月一日正式執行。然「經澤」一名，當地居民認為福州語發音不僅拗口、其意亦為不雅，甚至會讓人聯想到是蔣經國與毛澤東之合稱。因此，該名透過村民決議，且在民國八十七年十月二十日由福建省政府之核定下，於民國八十八年一月一日再度恢復原福澳村名，

(二)自然村名

1.涼山頂

其指涉範圍為連江縣商會後上方之聚落。夏季西南風盛行時，因福澳位居南竿島北側，故澳內各處極為悶熱，其中，只有此地較為例外，不僅因位處山地較高處而有海風吹拂，更有十多株老樹之綠葉庇蔭，故早期居民多喜來此地乘涼，因以得名「涼山頂」。涼山頂為長樂厚福林姓氏族之三房所居，雖然部分居民已遷至台灣，但目前仍約有六 蔗w居於此。

2.高層行

其指涉範圍為涼山頂下方、白馬尊王廟上方之聚落。因該處地勢較下方聚落高，遂得名。高層行早期主要為長樂厚福林姓一、二房之聚居地。民國 50~60 年代，前福澳村長林春仁之子林義祥於該地興建一厝宅，當地居民乃以「大厝」稱之，成為一明顯地標。目前該聚落居民多已遷居台灣，少數定居於此者，多以擔任政府公職為主。

3.福澳街

今福澳商街一帶，國軍未進駐前僅有少數住戶，而因其位於高層行之下，先民多稱為「下層行」。由於清代海寇多於澳口處行搶，故早期居民多擇居於涼山頂與高層行，下底行則僅有少數林姓一房、二房後代定居。國軍進駐後，本澳於民國四十二正式升格為商港，是時，福澳為前往馬祖所有商船之唯一停靠港，因商機湧現，50~60 年代從南竿島各澳湧入眾多移民遷居下底行，該處漸發展成商街，居民稱為「福澳街」。福澳街規模雖小，在當時卻有「小上海」之稱，尤其逢年過節，人潮摩肩接踵，最為熱鬧。現今盛況雖已不再，但因福澳港之興建，

本區人口外流不若他處嚴重，僅林姓一房後代多已移居台灣，故目前福澳街，可謂為外澳移民之天下。

4. 曹朱甲

其指涉範圍位於華光大帝廟西側之聚落。該處開發，原由清末青檀澳曹姓氏族在光武水壩一帶山谷開荒闢地，耕植水稻，後漸於該處定居。而因曹姓氏族祖籍地為長樂縣潭頭鎮曹朱村，且早期該村落在保甲制度下被編列為一個甲，相當於現在的鄰，故該地得名為「曹朱甲」。目前，原曹朱甲之曹姓氏族皆已遷居台灣，僅有一膠孺居民與戰地政務解除後，由大陸回鄉之曹姓後代定居於此。

(二) 地標名

1. 內陸地標名

(1) 坑口：其指涉範圍為凱翔客棧後上方之小坑谷。該處小坑谷之溪水昔日頗豐，其坑谷下方地帶曾有水稻田開闢。民國五十七年，國軍於此攔溪築壩，取名「光武水壩」，作為供應成功山附近駐軍之水源地。如今該壩已廢棄不用，湖面漂滿嫩綠浮萍，其上並點綴著偶現蹤跡之野鴨雁鳥，宛如人間仙境。目前福澳村計畫將該地闢建為景觀步道區，以利觀光發展。

(2) 山隴嶺：指涉地點為聚英路與山線公路之交會點。因該處為早期福澳居民通往山隴澳必經之地，且其在地貌上為一鞍部，故昔日福澳居民通稱為「山隴嶺」。

(3) 福澳嶺：原指涉地點為今山線公路與復國路之交會點。該處早期為他澳居民通往福澳必經之地，且其在地貌上為一鞍部，故昔日先民通稱為「福澳嶺」。此外，該處亦為福澳人通往牛角必經之山嶺，又得名為「牛角嶺」國軍進駐後，將華光大帝廟後方、海拔高度為 125 公尺之山地，以該聚落舊稱名為「福沃嶺」。

(4) 復國路：其指涉路段為福澳嶺至福澳社區之公路，原為土石路，舊稱為「福澳路」。民國五十一年十月三十一日，由班超部隊構築成公路路面，並將之命名為「復國路」。該路段坡面極陡，昔日國軍弟兄又另稱為「好漢坡」。

2. 沿海地標名

(1) 澳仔角：其原址位於現今白馬尊王廟下方一帶。該處原為福澳澳口之最內側處，故名。

(2) 貓纜口(麻纜口)：其原指涉地點為現今福澳建港紀念碑與運動場司令台之間。昔日該地為載運漁貨及他類貨品之貓纜船(麻纜船)停靠之處，故名。

(3) 白石潭：其原指涉地點位於現今福澳運動場司令台處之一塊白色大石。白石潭正好位於山谷溪流水源流出處附近，昔日居民多於此地裝水賣給商船。白石潭前方沿海海域，昔日亦為當地居民捕丁香魚之漁區。

(4) 一下鼻：其原指涉地點位於現今福澳港港務處、台馬輪候船處附近。早期此處為一向海突出之小岬角。該處與白石潭間為福澳澳口右側之灣澳，因位於牛背嶺昔日避風浪之漁船多停靠於此。

(5) 二環：其原指涉地點位於現今福澳港深水港一帶。昔日該處為小灣澳，因由福澳往此計數，此處為第二個小灣澳，其狀彎如環，故居民稱之為「二環」。二環鄰近營下鼻之一岩石處，其外形酷似馬之座鞍，故得名為「馬鞍」。

(6)二環鼻：其原指涉地點位於現今福澳港深水港右側長堤處。因該地位居二環處與地貌上為一小岬角，故名。

(7)三環：其原指涉地點位現今福澳港深水港右側長堤處一帶。由福澳澳口向此計數，此地正處於第三個小灣澳，故名。

(8)三環坡：其指涉地點為三環往牛角澳之沿海海崖地帶。該處海岸線較為平直，並無小灣澳形成。又因其沿岸坡度極為陡峭，不易行走，只有小老鼠才敢通行，先民稱為老鼠路。

(9)四環：其指涉地點為牛背嶺油庫左後側之小灣澳。由福澳澳口向此計數，此地正為第四個小灣澳，因以得名。四環內，鄰近三環坡處有岩石外形疊置類似石磨，居民名之為「磨層」。

上述各地，由白石潭至三環坡，昔日皆為福澳村沿海潮間帶地區，不僅為當地居民抽籤輪流捕丁香魚之漁區，退潮時亦為居民撿拾海螺之維生空間。然自民國六十八年國防部與馬防部於此填土興建福澳港之後，該類地名亦隨之走入歷史。

四、清水村

(一)村名由來

位南竿島北側中部，由福清嶺與清水山所夾而成之谷灣地帶，居民稱為「清水澳」。其中，清水一名之由來，一般說法是：

清水，昔名「美人沃」，以其地原有一池泉水，清澈見底，味極甘美，尤其女子飲之則才貌俱佳，故該地以出產美女聞名。明末，延平郡王以五十名精壯校尉駐防馬祖，於美人沃發生一樁英雄與美人相戀之情事。奈何兵法不容，男子被斬首示眾，女子亦隨之投池殉情。爾後，該池泉水清澈有加，與昔日迥異，鄉人皆感靈異，遂將「美人沃」易名為「清水」。(姜榮玉，1979：65~66)

此說雖具有鄉野傳聞之誤謬，但仍有其參考價值所在。首先，據各類史籍文獻，似無鄭成功駐防今南竿島之明確記載，更遑論有該段英雄美人殉情之記述；再者，依本研究實地考察，「美人沃」之稱，與清水相鄰之梅石澳的福州語舊稱「美瑞澳」讀音雖不完全相同，但有點相近，且「美瑞澳」之口語用稱仍延續至今。因此，綜上所述，美人沃之說，極有可能為鄉野間之訛傳所致。然美人沃之說雖可能有誤，但不可否認的是，該文所提及之池水，與「清水」一名之由來應有密切相關。昔日南竿島水流量最豐沛之溪流乃發源於雲台山東側，該溪流經今上下腰山間之山谷、勝利水庫等地而注入清水澳澳口，亦因有豐沛河水逕流量之下滲，使清水澳地區地下水源較他區為優。據該澳村民描述，昔日村內許多地點只要一挖鑿水井，水即源源不絕冒出，可見其地下水量之豐。而在村民挖鑿之眾多水井中，尤其位於大同之家附近的一口水井，不僅水量最為豐沛，且水質亦佳，故早期居民之民生用水，多源於此。遲至今，該村部分居民之民生用水，仍與此井維繫著密不可分的情感。是故，本研究推斷，清水一名由來，應緣於該地有較為豐沛且質佳之地下水源而得名。

清水一名緣起時間，若據該地最主要之連江浪岐陳姓氏族進駐年代推算，應至少於清乾隆、嘉慶已漸成名。至於該名是否出現於更早之年代，又或其形成之

前是否另有他名存在，因史料不足已無從考據。本文惟能針對民國以來清水之行政區名演變加以說明。民國三十四年對日抗戰結束後，清水劃歸竿塘鄉「馬祖保」所轄。民國三十九年，馬祖行政公署將馬祖保撤銷，並將其原屬之清水自然村併入珠螺，設置「珠螺村」。民國五十四年，由於清水距離珠螺較遠，不利行政管轄，馬祖防衛司令部遂將清水再劃歸隸屬於梅石村。爾後，因梅石商業逐漸沒落，人口大量外移之下，已無法維持行政村所必須轄有之人口規模，而清水人口數卻不斷增加，因此自民國七十一年五月一日起，梅石正式被併入清水所轄。是時，清水村亦正式成為一行政村名。目前清水村轄區為，東以福清嶺、成功山與福澳、介壽二村為界，南北均至海，西以清水山、雲台山與珠螺、仁愛二村相鄰。

(二)自然村名

1.清水澳所轄各自然村有三：

(1)澳頂

其指涉範圍為南竿鄉公所後方山上之聚落。因相較於下方平地之聚落地勢為高，故得名為「澳頂」。該區早期以陳、周、林姓居民為主，目前僅剩一 蔬住戶，其他多為台灣營建工人臨時租賃所居。

(2)澳下

其指涉範圍為現今清水街之聚落。因地勢相較於澳頂為低下，故名。該區最主要居民，為祖籍長樂浪岐陳姓氏族，其至少於乾隆、嘉慶年間已落腳開墾。國軍進駐後，尤其 50 年代以來，因本區地下水源豐富，故居民多以經營浴室為主，加以當時於現今清水街有一小市集形成，逐漸帶動本區之商業發展。目前該區仍為清水村人口分布最多之聚落。

(3)後頭寮

其指涉範圍為白馬尊王廟或大同之家附近一帶之聚落。昔日長樂林姓居民在此搭建草寮而居，因草寮位於澳頂、澳下主要聚落之後方，故名「後頭寮」。目前該處已有其他姓氏居民遷入。

2.梅石澳之地名由來

南竿島中部南側，與清水澳方向相背之谷灣地貌，當地居民稱為「梅石澳」。如前述，梅石澳現今雖為清水村所轄，但其地名由來另有其淵源與變革。梅石一名，始出現於民國三十九年馬祖行政公署所設置之行政村名。其由來，據傳乃緣於該澳口灘頭上，有石子美麗如梅花而得名。(姜榮玉，1979：65)依本研究實地考察，梅石澳為一砂礫混合灘面，但綜合南竿島各澳比較，其灘面上之礫石，外形並無特殊之處，故梅石一名，應有其他命名緣由。

據當地 82 歲長老~林金和先生回憶長輩口述之說，梅石澳原名應為「美瑞澳」。該地之所以以「美瑞」為澳名，乃因昔日，最初有一位老頭兒獨自定居於該澳靠山處，其名為「美瑞」。爾後隨著陸續遷入移民之口語言說，「美瑞澳」遂成為該澳指稱地名。林氏之口述亦提及，該澳在二百多年前已有許多人居住，後因來自日本與東南沿海之海盜猖獗，該澳居民不堪其擾，又遷回內地(大陸)，直至海盜肅清後，內地居民才又再度遷回此地。林氏說法，與馬祖地區之歷史發展

過程大略一致，據此，「美瑞澳」之名，若沒有因開發中斷而失傳，極有可能至少於明末清初已出現。

美瑞澳一名於民國之後仍持續沿用。民國三十四年對日抗戰結束後，該澳被劃歸為竿塘鄉「山隴保」所轄。民國三十九年馬祖行政公署撤銷山隴保，並將其原轄之美瑞澳獨立設村，名為「梅石村」。雖然，當初馬祖行政公署之命名用意已無法確切得知，但「梅石」一名與「美瑞」之福州語發音相近，極有可能為「美瑞」福州語音譯之雅稱，加以梅花自古以來有其凌霜傲雪、堅毅不拔之象徵意義，故當局者在進行音譯時，亦可能納入該種意象，最終譯名為「梅石」。梅石設村後之發展，在 50~60 年代因介壽堂電影院的成立而風光一時。民國五十四年，馬祖防衛司令部更將珠螺村所屬之清水自然村，劃歸為梅石村所轄。然其後，民國 60 年山隴介壽堂、民國 67 年馬祖光武堂相繼成立，加以電視打入家庭等因素影響，梅石村盛景不再，人口漸外移。其並於民國七十一年五月一日，被併入原下轄之清水村。(林金炎，1991：290)

梅石澳昔日所轄之自然村有三，以下乃將其聚落名加以釋義：

(1)高層行(上梅石)

其址為現今消防局下方一帶。該聚落因位居澳口後上方，故稱為「高層行」。本區早期居民以長樂陳姓氏族為最大宗，其他亦有林姓等雜姓居民。大陸淪陷之前，此地居民多以醃魚運銷至福州一帶販賣，累積不少財富，加之該區老輩人家重視子女教育，故高層澳的特色是：經濟富裕、知識份子較多。然因 60 年代以來梅石的商業景氣衰退，該區居民多已遷居台灣，目前亦已呈荒村狀態。

(2)下層行(下梅石)

其址為高王爺廟後方一帶。本區地理位置因較「高層行」為低下，故得名為「下底行」。該區早期居民主要以長樂之陳姓、張姓與連江之胡姓為主。相較於高層澳之居民以經商為主，早期下底澳居民主要以自給性之半漁半耕維生。其後，民國五十年六月，介壽堂電影院(五十四年易名為中正堂)在本區附近落成，因當時全馬祖地區僅此一座電影院，故除南竿島之外，其他離島如北竿、東犬、西犬等之軍民亦多前往該地娛樂消費，造就下底澳各式餐廳、冰果室、撞球台及理容院等三十多家店面之興盛，為本區創造出繁榮景氣。然而，民國 60 年山隴介壽堂、民國 67 年馬祖光武堂相繼成立，加以電視打入家庭等因素影響，下底澳繁華不再，居民逐漸外遷至台灣。目前該區，仍約有四、五原居戶長住，其他則為來自台灣之營造工人臨時租賃所居。

(3)三家村

由梅石加油站對面之小路下行約 150 公尺處，有一小自然村出現於山谷地貌左側，因其位於高層澳、下底澳等主要聚落之後方，故當地居民稱之為「後頭隴」。該區在 60 年代之前，原有三、四 蔗^w居，駐守該區營地之軍弟兄稱之為「三家村」。其後，該區住戶相繼搬離，目前僅剩一 蔣^m居民。

(三)地標名

1.內陸

(1)福清嶺：清水與福澳兩村交界，有一海拔高度為 114 公尺之山地，為國軍駐地之一，並命名為「福清嶺」。

(2)成功山：福清嶺南方山地，位處清水、福澳、介壽三村交界，海拔高度為 120 公尺，為國軍駐地之一，取名「成功山」。

(3)三槍堡：早期由清水往東邊山地上山路徑，經過三槍堡所在鞍部為第一個嶺，由此再往福清嶺、成功山間之鞍部行走，可通往福澳或青檀澳，是為第二個嶺，先民命名為「二頭嶺」。國軍進駐後，於第一個嶺附近成立駐地，設立碉堡，並於鞍部中間興築一座三位國軍勇士手持槍械做出威猛突刺動作的立像，藉以激勵士氣，為戰地政務時期重要地標，國軍稱「三槍堡」，後遂為指稱該地之地名。

(4)腰山：勝利水庫西南方山地，海拔高度約為 110 公尺，國軍命名為「腰山」，係緣於其地理位置，正立於南竿島中央，如同位於其腰部，乃得名。由於馬防部設於雲台山，腰山與之相距不遠，若敵軍攻打南竿島，由清水腰山將南竿切成東西兩半部，則兩區互為補給之路線被切斷，則不利國軍作戰，因此，在國軍進駐初期，腰山周圍即有繁密之軍力部署，戰略位置極具重要性。

(5)鐵板嶺：昔日清水居民欲通往鐵板，多由馬祖民俗文物館經由腰山東側旁之鞍部地貌，該條小徑，清水居民稱為鐵板路，而鐵板路上坡高點位置，先民則稱為「鐵板嶺」。

(6)梅石嶺：梅石三家村西南方山地，海拔高度約 104 公尺，為國軍駐地之一，國軍取其行政村名稱為「梅石嶺」。

(7)美瑞澳嶺：成功亭一帶，為一鞍部地貌，海拔高度約 70 公尺，為昔日各澳居民通往梅石，即舊稱美瑞澳，之路徑最高點，先民稱為「美瑞澳嶺」。

(8)勝利水庫：南竿島中部、腰山東北方之水庫，民國六十八年由國軍興建竣工，壩長 135 公尺、高 22 公尺、寬八公尺，集水面積廣達 75.5 平方公里，有效儲水量達 216000 立方公尺，為南竿島上最大水庫，前總統嚴家淦先生親臨命名為「勝利水庫」。

(9)清水山：勝利水庫西方山地，海拔高度約 99 公尺，其東側山麓為國軍駐地，即勝利山莊，國軍以該山位於清水境內，稱為「清水山」，又依其高度稱 99 高地。

(10)大眾柴埕：指涉範圍為成功亭北側往清水聚落下方坡面，該地早期為清水白馬尊王廟所屬之柴埕，境內所有百姓皆可向廟方承租柴埕，再將收割之柴草依一定比例抽成販賣，繳交金錢與廟方作為租金，乃得名。

(11)墓裡：農改場東側小山谷，早期有一由富有人家興建之大墳墓，遂得名。

(12)勝利路：雲台山馬祖指揮部通往清水聚落之路段，民國五十三年三月底由國軍構築竣工，並取名為「勝利路」。

(13)志清坑道：由經國先生紀念館經勝利路上行約 60 公尺處，有一軍方闢建之坑道，命名為「志清坑道」，係得名自蔣公之學名「志清」而來。

(14)介壽路：成功亭通往梅石文康中心之路段，民國五十一年十月三十一日，由班超部隊構築成公路路面，並將之命名為「介壽路」。

2.沿海

- (1)獅子尾：勝利堡東側沿岸一帶，舊名為「獅子尾」，命名由來不詳。
- (2)長長坑：獅子尾往南，其凹洞雖不深，但寬度極長，漁民取名為長長坑。
- (3)鬼坑：其原址位於珠山發電廠施工處。該地原有一海蝕洞，洞口極小，據聞可通往大隴裡。先民傳言其內風水不佳，因而舊稱為「鬼坑」。該坑洞早期曾為許多孩童之嬉遊空間，近年來由於珠山電廠之構工爆破，鬼坑地景已不復見。
- (4)坪石罩：由清水澳口往東沿岸約 250 公尺處，岸邊岩石呈平坦狀，故名。
- (5)澳仔角：坪石罩往東，即枕戈待旦下方小澳，因其規模較清水澳為小，乃得名。
- (6)鼻頭前：澳仔角往東，即蔣公銅像下方岬角，漁民向於其前方沿海打撈丁香魚，稱為「鼻頭前」。
- (7)窟裡：鼻頭前往東沿岸，即今救生大隊沿岸，有一小澳口，其谷灣外形狀如一小圓窩，乃得名。
- (8)棺材墊：東靖廬下方一小澳口，其東方沿岸有一礁石，外形下大上尖，類似早期支撐棺木下之木墊，故名。
- (9)坪笨鼻：棺材墊往東沿岸，有一向海突出之小岬角，其上呈平台狀，乃得名。
- (10)鬼澳裡：坪笨鼻往東一灣澳，因向無住民定居，先民稱為「鬼澳裡」。
- (11)牛背：交通局南方山地，海拔高度約 40~50 公尺，有一國軍駐紮地，該處原有一塊大石頭，外貌形似牛背，其下方沿岸乃以其為指稱地名。
- (12)蕃洋船：牛背往東沿岸，有一塊大岩石，外觀酷似西方人之大兵艦，故名。
- (13)磨層：蕃洋船往東沿岸，有二塊大石頭堆疊，圓如石磨，先民稱「磨層」。
- (14)老鼠頭：磨層往東，沿岸坡度極陡，由海上觀之，岩石形如老鼠頭，故名。
- (15)糧食斗：老鼠頭往東，有一小岬角，其上岩石，狀似早期先民所使用之「糧食斗」，所謂糧食斗，即用於將石磨磨開之米粒、稻殼中，將稻穀吹掉的一種農具，因岩石外觀像極該農具，乃得名。
- (16)城門：糧食斗往東沿海，有一離岸甚近之大石頭，其中間有一海蝕洞，人可穿越，先民以其狀似古代城門，遂稱之。
- (17)蛤仔坑：城門往東，即三家村下方沿岸，有相疊上下二塊岩石，中間開有一洞穴，形如蛤虫利蚌殼，故名。相傳曾有海賊躲於此處。

五、珠螺村

(一)村名由來

本村位南竿島北部，東以清水山與清水村為界，西以樓仔頂與馬祖村為鄰，南以雲台山和仁愛、津沙二村相背。本村之所以名為珠螺，相傳位於珠螺港之護堤尾端內側，有塊形如珊瑚之礁石，如同珠寶，加以澳口灘頭上之石子圓如螺，故取名為「珠螺」。(林金炎，1991：291)該村之開發，依當地 71 歲長老黃福平先生來此已五代加以推算，至少可能於清嘉慶、道光年間已有長樂籍人士落腳開墾經營。珠螺一名，也至少於此時已出現。民國三十四年對日抗戰結束後，珠螺被劃歸為竿塘鄉「馬祖保」所轄。民國三十九年馬祖行政公署撤銷馬祖保，並將其原轄之珠螺獨立設村，此為珠螺村出現之始。是時，珠螺村除轄有原珠螺

之自然村外，清水村亦為其所屬。民國五十四年，馬祖防衛司令部將清水村劃歸梅石村所轄，此後，珠螺村之行政區劃鮮有異動並維持至今。

(二)自然村名

1.高層行(上珠螺)

其指涉範圍為現今馬祖國軍將士墓下方山坡面一帶之聚落。因該聚落所居地勢較其他自然村為高，故名為「高層行」。本區居民自民國 60 年漸外移至台灣或南竿他澳定居，後遂成荒村狀態持續至今，目前該區石屋仍埋沒在荒煙漫草中，外人難以尋覓。

2.半層行(中珠螺)

其指涉範圍為清馬道至早期珠螺村辦公處一帶之聚落。該聚落因位置與地勢皆居中，故名「半層行」。半層行與高層行為昔日珠螺最大家族~福清吳姓氏族主要移居地，尤其半層澳有一座古厝，即為早期吳姓三兄弟所居，其外並有一塊在馬祖少見之避邪石敢當，頗具古意。

3.下底行(螺下)

位於清馬道右側下方至玄天上帝廟一帶之聚落，因位置最低下，故名「下底行」。該區居民以福清陳姓、連江劉姓等雜姓居民為主。珠螺與南竿島各澳相較，因岸口多礫石礁岩，不利漁船停靠，因而漁業不若他澳發達，故本區從未有商街出現，僅於靠近早期舢舨接駁處之下底澳有些零星雜貨店分布。

4.浪岐寮

珠螺隴仔東側之山地稱「東面山」。東面山旁之山谷一帶，昔日有連江浪岐劉姓居民構築草寮以居，故名。目前該村居民業已全數搬離，遂為荒村。

5.南頭寮

舊址為火葬場上方之小自然村。地名由來不詳。目前該處居民已全數遷離。

(三)地標名

1.內陸

(1)203 高地：珠螺聚落西南方山地，其頂部一帶坡面，呈現極為陡峭之地勢，先民稱為「崎尾」，該處昔日為陳姓氏族之柴埕。國軍進駐馬祖後，駐紮於該山，因當時國軍地圖標為 204 公尺，是時稱為「204 高地」，後經海拔校正，自民國七十年代改標為 203 公尺，稱為「203 高地」。其南方，海拔高度約 150 公尺有一軍方關建之「華興坑道」，興築年代不詳。

(2)黃土崙：其指涉範圍為崎尾下方，馬祖國軍將士公墓碑後側一帶坡面，該處分布有一片黃土，向為居民耕植番薯之園地，福州話「崙」為耕地之計算單位，一塊耕地稱為一崙地，故該地得名為「黃土崙」。

(3)後坑：其址為珠螺水庫後方之坑谷，亦因位居聚落較後側之處，故當地居民稱「後坑」。本村第一大家族~吳姓氏族之柴埕多分布於此。

(4)高層坑：馬祖國軍將士公墓西側之坑谷，其地理位置較後坑為高，故得名為「高層坑」。該處亦為早期居民之柴埕空間。

(5)隴仔、隴尾：位於珠螺上中下三處聚落之東側有一谷地，居民稱為「隴仔」，

意為小山谷。此山谷向後方山地延伸至尾端，是為「隴尾」，該處昔日多為福清陳姓氏族之柴埕。

(6)成仁路：其址為由清馬道通往馬祖國軍將士墓之上坡路段。其? 為一戰備道路，於民國五十二年由國軍班超部隊構築竣工，定名為「成仁路」。

2.沿海

- (1)勝利堡：位於清水、珠螺兩村交界北面岬角，其上山嶺，由海上眺望，形態狀似獅子之背，舊稱「獅背」。國軍進駐後，於該處興建碉堡據點，命名為「勝利堡」，目前該處已撤守。
- (2)青膽：其指涉地點為勝利堡西側岬角前緣之一塊岩石，其色青如膽，乃得名。該處附近一帶為昔日珠螺漁民抽籤打丁香魚的最佳漁區之一。
- (3)鬼澳：位於青膽左側一帶之澳口。其命名緣由雖已難獲當地耆老證實，但因該澳與珠螺澳並列，並且無人定居，與前述清水梅石之鬼澳雷同，故本文於此亦採用該說。
- (4)半礁前：其指涉範圍為玄天上帝廟後方一帶水域。因該處海域正位居珠螺前方澳口礁石帶之中間處，故名。
- (4)羊公腥：昔日位半礁前西側沿岸處有一突出礁岩，每年珠螺村民至該處進行漁撈作業時，若聞到一股公羊的腥味，則表示今年海況特佳，將可滿載而歸。不過，該礁岩後因珠螺港之興建已被破壞，地貌已不如往昔高聳。
- (6)舢舨頭：其址位於今溫水游泳池沿岸。昔日船隻多航行至此，再由舢舨接駁，故名。
- (7)漲礁：位於防波堤尾端內側之礁石，大潮時海水剛好覆及頂部，退潮時礁石則整塊露出，居民稱之為「漲礁」。漲礁昔日形態圓如珠寶，位居澳口前海域之中頗為醒目，因以被先民作為該村聚落命名之依據。但後來受到防波堤施工所破壞，其形態已異於往昔。漲礁一帶早期亦為珠螺居民抽籤捕丁香魚之漁區。
- (8)珠螺角：由溫泉游泳池向北突出之岬角，昔日居民稱為「鼻頭」。後國軍進駐，則於地圖上標示為「珠螺角」。
- (9)爬過限：位溫泉游泳池經水泥路之西側沿海地帶，有一小鞍部(或山岫)地貌，居民稱為「爬過限」。所謂限，據當地居民說法，其意即為兩山間之山凹處，而「爬過」之專名，為昔日珠螺漁民至該處捕魚時多翻越此鞍部往下方海岸進行作業，因以得名。該處早期向為珠螺漁民抽籤捕丁香魚之最佳漁區。
- (10)澳仔：其指涉範圍為珠螺角與四大金剛之間的澳口，因較鄰近珠螺澳為小，故名。
- (11)崩岸：其指涉範圍位於澳仔與四大金剛之間沿岸地帶。該處因坡度甚陡，大雨時易受沖刷而使土壤鬆動下滑，故名「崩岸」。昔日珠螺漁民亦曾於此打丁香魚，但次數不頻繁。

六、仁愛村

(一)村名由來

位於官帽山與雲台山間之谷灣聚落，當地居民以馬祖平話稱之為「鐵板」。鐵板雖為一澳口聚落，但由以下各契字可看出早期先民對該聚落有特殊之別稱：

《契一》立當契琅岐 父在日手置有園壹號，坐 鐵板山 ，
栽茹 斫餘根， 。 同治玖年捌月初 H日

《契二》賣契海嶼楊衣妹先父在日手置有山園壹號，坐 金 策a方，土名東
片 。 光緒柒年拾貳月念壹日

《契三》立賣契海嶼楊衣妹先父在日手置有山園數號，坐 南竿塘金板山地
方，土名東片 。 光緒 H拾壹年拾貳月拾肆日

《契四》立賣斷契長邑陳楊彬承父遺下有山園一坵，坐 南竿塘金板山，土名
宮邊 。 宣統 H年肆月拾壹日

綜合上述四契字，可獲知以下三項訊息：第一，該聚落除有「鐵板」之稱外，另有異名為「金板」。第二，「鐵板」與「金板」二名至少於清末已同時存在。第三，南竿塘(上竿塘)早期各聚落雖多以「澳」為名，然此地先民無論以鐵板或金板為名，多以「山」稱呼之。據上，究竟鐵板或金板之名緣起何時？其命名由來為何？又該二名何以多以「山」稱之？諸類問題必須再加以釐清。

透過鐵板聚落廟宇之遺物，有助於推斷其開發情形。該聚落建有一大王宮，其側面牆垣上有一石碑，碑上有云：「林西才喜捨中統鈔二十貫」。該碑若確為此大王宮之捐題碑記，那麼，大王宮之興建年代，可追溯至元朝中統元年(西元 1260 年)之後，易言之，鐵板聚落的開發，至少於元代已有些許規模。然而，鐵板與金板之名，是否於此階段已演繹成形，實無史可考。儘管如此，誠如前文馬祖地區近代開發史所述，該二名，應有可能至少於清康熙年間沿海復界後已出現。至於二名之由來，其中鐵板，據村民所言，每當鐵板澳口遇上大潮，潮水退至最低潮線時，潮間帶則出露一片砂石混凝土，其色深黑且堅硬如水泥板，居民乃稱為「鐵板」。昔日因無水泥，故村民就地挖掘以為建材，據云該類混凝土經挖鑿後，歷久又混凝如故，民眾乃視為鍾靈毓秀之吉祥地帶。(姜榮玉，1979：66)而另一金板異名，其中「板」應緣於「鐵板」之意，至於「金」之由來，雖該地居民已無口耳相傳之說，且史籍亦未有言及，然因「鐵板」乃得名於該聚落澳口之自然環境特徵，而據本研究實地考察，鐵板澳有一沙灘分布，色澤如閃耀之黃金，故其或有可能為「金」之命名由來，此種命名特點於下文津沙村亦可見之。另一方面，早期先民之所以以「山」而非「澳」來稱呼鐵板或金板，與該聚落之自然環境特徵高度相關。南竿島最高峰，為矗立西南方之雲台山(海拔 248 公尺)，鐵板聚落正位居此山南端。若由海上向該聚落遠眺，聳立之山勢正為鐵板之最顯著背景地標，故南竿島之牛角、清水、美瑞(梅石)等各聚落雖多以澳為名，然鐵板或金板，卻多以山稱之，應緣於此。

金板一名雖於清末民間契字上較為常用，但鐵板亦持續通行。民國三十四年對日抗戰結束後，本聚落劃歸竿塘鄉「津鐵保」所轄，其中鐵即指鐵板。民國三

十九年，馬祖行政公署將津鐵保撤銷，並將其原屬之鐵板聚落獨立設置「鐵板村」，此為鐵板成為行政村之始。民國四十四年，馬祖閩東北行署為雅其名將「鐵板」易稱為「仁愛」，自此仁愛村一名沿用至今。目前仁愛村之轄境，東與清水村之梅石澳為界，西與津沙村相鄰，南至海，北以雲台山與珠螺村相背。

(二)自然村名

1.高層行

高層行之指涉範圍為鐵板老人活動中心後方之舊聚落，該處因地勢較高，距離海岸稍遠而不利出海進行漁撈活動，故昔日僅有數戶定居於此，以連江浪岐朱姓為主。國軍進駐後，於民國 50 年代將義和水井以上之番薯園加以開發興建國宅商街，並與高層行聚落連成一片。而新建之商街因地勢較高，當地居民遂稱為「高層街」。

2.下底行

指涉範圍為義和水井以下聚落。該地因距離澳口較近，利於漁撈活動進出，故較早落腳開墾的長樂嶺南陳姓氏族多定居於此，其至少於清道光年間已進駐。因早期住民多群居下底行，故其又以階梯為界，分為「東面」、「西面」。早期本區僅有二、三家小店舖，國軍進駐後，由於本區鄰近馬祖指揮部，且亦有海指部、後指部等軍事單位駐紮，為居民提供商機，下底行遂發展成「街」。民國 50 年代義和水井上方坡地興築國宅商街，而下方舊街乃被稱為「下底街」。

3.三家村

現今中興網球場一帶，鐵板居民稱為「打鐵隴」。據該地 70 餘歲劉老太太回憶曾祖父口耳相傳之說，「打鐵」一名，乃因昔日有七、八位海盜居於該地，並於此打造海盜橫行劫掠之兵器器具而得名。亦因該處為一山谷地貌，故先民乃指涉稱之為「打鐵隴」。對照史實，清嘉慶四~十四年間蔡牽幫海盜於竿塘一帶最為猖獗，故「打鐵隴」一名，應緣於此時。嘉慶年間該地既然為海盜打製兵器之地，故一般平民百姓之遷居或維生活動之經營，自當為嘉慶十四年海盜肅清以後。在國軍尚未進駐之前，打鐵隴即有居民搭建草寮作為耕種地瓜園、水稻田之休憩所。國軍進駐後，為服務駐軍營隊，漸有鐵板居民移居該處經商，是時有兩、三蔗w居，軍方弟兄乃稱為「三家村」。民國40年至67年美軍顧問團亦曾設辦公處於此。目前，該地仍有劉、詹及林姓三蔗w居。

(三)地標名

1.內陸

- (1)雲台山：南竿島西南方山地，位於珠螺、津沙、仁愛三村交界，海拔高度約 248 公尺，為本島最高峰，舊稱為「砲x山」，其名由來，據清乾隆二年《福建通志》卷十六 所載推斷：「撥守南北竿塘二處 紡[瞭望共兵六名(謝道承，1983：616)，可知其乃緣於 紡[之設立。國軍進駐後，初以 砲x山之福州語讀音譯為「圓台山」。爾後，民國四十七年元月，先總統蔣中正先生巡視海疆，登臨圓台山之頃，見水光山色鬱鬱蔥蔥擅雲霞之勝，遂易名為「雲台山」。
- (2)大隴裡：其指涉範圍為志清發電廠往西之大型山谷內部，先民稱大隴裡。大

隴裡一帶因距鐵板中心聚落甚遠，故昔日多被鐵板居民利用為柴埕而少耕耨，有契可資為證：「立賣斷契長邑李番仔承父 份份下有柴山壹崙，坐 南竿塘金板山土名大籠裡...。 洪憲元年 炊誦鷓K日

(3)樓梯崎：由陽明橋沿勝利路下行，其右側坡面，舊稱為「樓梯崎」，係緣於該坡面坡度極陡，昔日先民為通行於此，曾在斜坡以人力挖鑿土石成階梯，乃得名。該處多為鐵板居民之柴埕。

(4)中興嶺：中興山莊周圍山嶺，為國軍駐紮重地之一，稱「中興嶺」。

(5)風頭彎：址於現今陽明橋一帶。冬季強盛之東北季風由清水往整個大隴裡灌入，行至陽明橋一帶，剛好為山谷最尾端，風力無法分散便在此打轉繞圈，居民名之為「風頭彎」。國軍稱該處為「暴風口」。

(6)土藥山：指涉範圍為打鐵隴往下方海岸之延伸坡面。昔日為鐵板居民種植海芙蓉之處，因海芙蓉可入藥，故居民稱該地為「土藥山」。

(7)老鷹巢：位於合作路起點之下坡一帶，昔日為老鷹築巢之處，故名。

(8)福青山：日光海岸旅館後門一帶山坡面，先民稱「福青山」，一說為因該處有水源，故該地種植之作物如番薯等總能生長茂盛，頗有長綠之意，乃得名。然本文究其福州語讀音，疑該名由來可能與其早期為福清人所屬之田地有關，惟證據已難尋獲。

(9)風爐頭：其址位於聯保場倉庫一帶。該處冬季有猛烈東北季風自後澳仔灌入，夏季亦有西南風自南部沿著兩山間地勢較低之鞍部呼嘯而入，為一南北向強勁風力之匯聚點，先民以爐喻其風力強勁，乃得名。

(10)系孟架：其指涉範圍為由仁愛國小通往官帽山之斜坡路段。昔日鐵板漁民在此以竹竿搭築成長架，以為曝曬魚網之用，後因以得名。

(11)麥尾坑：現今陸軍醫院所在地昔日乃為一平坦耕地，鐵板居民於此遍植小麥，並延伸止於現今醫院後方之山谷內壁一帶，因以得名。

(12)麥埕頂：指涉範圍為今馬祖日報社與仁愛市場一帶之平地。昔日該處為一大範圍空地，鐵板居民將麥尾坑所栽植之小麥曝曬於此，亦因該地位居鐵板早期聚落之後方頂部，故先民乃指涉稱之為「麥埕頂」。

(13)坑仔：今馬祖日報社後方之小凹谷，居民稱為「坑仔」。

(14)依賊寮仔：依賊為一人名。早期依賊曾於現今兩棲據點後山地帶搭建一草寮以為耕種休憩之所，後因以為名。

(15)溪裡：其址為今兩棲據點下方之水井一帶。該處為一小溪谷，昔日水源相當充沛，居民於該地附近開闢水稻田。今水源以不如昔。

(16)石版路：由中興嶺往東至環山路與華光路交點之馬路，據傳早期鐵板有一富有人家，其女嫁至山隴，因該路段不易行走，此富有人家為讓女兒回娘家時便於通行，遂鋪設石板，乃得名為石板路。

(17)中興路：其指涉路段為由中興嶺通往仁愛村之公路，該路段於民國五十一年十一月九日由國軍班超部隊構築竣工，因鄰近中興嶺，乃定名為「中興路」。

(18)合作路：中興路往中興球場之公路路段，於民國五十一年十一月三十一日

由國軍班超部隊構築竣工，並定名為「合作路」。

(19)華光路：乃以合作路起點為始，通往東靖廬並與中央公路三段交會之路面，其命名由來不詳。該路段目前為一土石路面，不利通行。

(20)仁愛路：與中興路終點相接，通往官帽山之公路路段，於民國五十二年一月由國軍班超部隊構築竣工，因該路鄰近仁愛村聚落，故名「仁愛路」。

2.沿海

(1)後澳仔：其指涉範圍為北海坑道至大漢據點一帶之澳口。該澳為位居鐵板澳後方之小澳，故名。昔日居民多泊船於此。

(2)長長鼻：指涉範圍為聯保場倉庫向東突出之岬角。該名於古契字亦有書為「長堂鼻」，其中「堂」之福州語發音與「長」相同，且因先民乃以該岬角長如鼻而命名，故書為長長鼻似較恰當。長長鼻後方山地昔日為鐵板居民耕種地瓜之維生園地，其前方沿海一帶，為鐵板早期漁民抽籤打蝦皮最佳之漁場。國軍進駐後，民國六十五年三月廿九日，陸軍登步部隊於長長鼻北側構築一座軍事據點，名為「大漢據點」，亦為馬祖境內頗具代表性之軍事防禦設施。

(3)打鼓：其指涉地點為長長鼻岬角南側之一處上升海蝕洞。據村民描述，該海蝕洞僅能容納一人在其內通行，且洞底因為泥巴地，故人在其內爬行時，拍打之聲如同打鼓，故名。

(4)梯坑：雷達站下方沿海一帶，有一海蝕溝，其鄰近地形如成層而下之階梯，乃得名。

(5)雞母露石罩：46 據點附近沿海一帶，有一塊岩石，由海上眺望極像母雞，故名。

(6)疊蓬嶼：其指涉地點為官帽山南向之一小嶼。冬季東北季風盛行時，帆船行至該嶼必須收帆，否則將繼續漂至津沙，因而名之為「疊蓬」。易言之，帆船行至此即表示船可入鐵板澳口。

(7)窟底：疊蓬嶼往北沿岸有一小澳口，其谷灣外形狀如一小圓窩，乃得名。

(8)鼻頭：窟底北緣之岬角，先民稱為「鼻頭」。

(9)金妹哥坑坑：其指涉地點為鐵板澳口左側一處明顯之海蝕溝，金妹為一人名，昔日住於該海蝕溝後上方，村人乃以其名指涉該凹溝。據云該處海水總能刮走溝內之物，故昔日鐵板村民多將垃圾倒於此地。

(10)鐵堡：由兩棲據點往津仁公路方向約 400 公尺之南方沿海處，有一巨大海蝕顯礁，狀似牛之項脖，早期居民乃稱為「牛項」。後軍方於顯礁上興築一軍事據點，名為「鐵堡」。

七、津沙村

(一)村名由來

位南竿島雲台山西南方之澳口聚落，居民稱為「津沙」。津沙原名「金沙」，緣於澳口灘面上佈滿赤耀如金之細沙而得名。(姜榮玉，1979：66)自民國以來，金沙或書為津沙。民國三十四年對日抗戰結束後，本聚落劃歸竿塘鄉「津鐵保」所轄，其中津即指津沙。民國三十九年，馬祖行政公署將津鐵保撤銷，並將其原屬

之津沙聚落獨立設置「津沙村」，自此其行政村名延續至今而未有更動。

(二)自然村名

1. 東面山

其址位於天后宮東側之山坡面。昔日為防海盜劫掠，故率先遷入金沙之先民多擇止於山邊落腳定居。居於東面山之居民，主要以祖籍長樂仙橋之隴西李姓、連江曉澳李姓為主。其中，隴西李姓於清道光年間已移入開墾。該處目前仍有少數幾戶定居，多數已轉遷至台灣或南竿他澳維生。

2. 西面山

指涉範圍為安檢站以西之山坡面。該區與東面山皆為早期居民最先擇址進駐之地。本區主要以連江道澳林姓、連江曉澳邱姓之氏族為主。該區居民與東面山類似，昔日皆過著業漁為主，農耕為輔之生活方式。目前大多數亦已遷離。

3. 澳中：指涉範圍為村辦公處向南延伸至津沙港口一帶之平地聚落。因其位居整個津沙澳聚落之中，故名。居民以連江曉澳陳姓、連江道澳林姓為主。本區之開拓雖較東、西面山為晚，但國軍進駐後刺激服務業發展，在津沙港口一帶形成小商街。目前該區居民雖有部分早已搬離，但因對外交通較東、西面山便利，仍有多數津沙居民聚居於此。

4. 溪裡：指涉範圍為村辦公處以西之平地聚落。昔日發源自雲台山西南山麓之溪流，由聚落後方山谷奔流至此以入海。數蔗~民擇址於溪邊一帶定居，故名。據村民描述，早期該溪終年不竭，尤其每逢大雨溪水暴漲，由澳中通往溪裡還須以木板接駁。後國軍進駐為興建港口，則將河床填平，溪流上游亦攔水築壩，自此溪流之景成為歷史。目前該區僅有一、兩戶定居。

(三)地標名

1. 內陸

- (1) 引港山：指涉範圍為津沙苗圃後上方之山嶺。清末民初，許多船隻欲由閩江口外海進入福州港時，多將船隻停泊於津沙澳外，由領航員與船主議價後，領航員再引領船隻行駛至閩江口，引領過程中，藉由該山嶺之駐守人員燃煙以辨別方向，故先民稱之為「引港山」。
- (2) 煙台下：雲台山西南方至津沙公園一帶之山谷，因地處昔稱煙台山下方，乃得名為「煙台下」，該處早期為津沙居民耕種番薯之園地。
- (3) 提頭屯：指涉範圍為勝天公園北緣之山坡地。該處為津沙與馬祖居民生活場域之交界地帶，據傳昔日為爭得該區柴埕，兩村居民每每於此拼村械鬥，激烈至將人頭拉下堵成界線，乃得名為「提頭屯」。該處柴埕，昔日由津沙各姓五、六年輪流割用一次。
- (4) 橫路：中興門通往雲台新村之路徑，對津沙居民而言，方向為橫，故名。
- (5) 津沙公路：由津沙公園通往津沙聚落之路段，由國軍於民國五十年六月構築完工，並取名為「津沙公路」。
- (6) 津沙山：津沙公園一帶山地，海拔高度約 68 公尺，原為國軍駐地，並以其鄰近津沙村落取名為「津沙山」。

(7)宮裡：澳中聚落旁，立有一天后宮，因其位置座落於津沙聚落靠山谷內側，故名。天后宮確切興建年代已不詳，惟其宮內尚殘留有一道光年間重建碑文，碑文提及建廟頗早，可能於道光之前已存在。

2.沿海

- (1)津沙仔：指涉範圍為津沙澳口東側之岬角與前緣之小礁石。因該岬角前緣有小礁分布，馬祖漁民多稱之為「仔」，且其鄰近津沙澳口，故名。
- (2)打破船：指涉地點為津沙仔東側之小凹岸。昔日大陸商船不 轉z沙澳口方向，誤泊於此；當南風浪大時，停泊漁船常被大浪推撞至山壁而毀損，因以得名。
- (3)坪石潭：指涉範圍為打破船東側之沿岸地帶，該區於地貌上皆為平坦岩岸，遂得名。
- (4)雞母石潭下：位於坪石潭與 53 據點間凹岸的一塊岩石，由海上觀之，形似一母雞正孵化小雞，故名。
- (5)牛頂：指涉地點為 53 據點附近一處小岬角，因其外貌形似牛的頸項，故名。
- (6)金：指涉範圍為 53 據點至鐵堡一帶一沿岸。地名由來不詳。
- (7)鐵板坑：指涉地點為鐵堡西緣之海蝕凹溝。因鄰近鐵板地域，故名。
- (8)漲下：津沙澳口西側岬角，先民舊稱為「漲下」，由來已難查證。
- (9)窟裡：漲下西側小灣澳，因其谷灣外形狀如一小圓窩，先民稱「窟」，而由海上指稱山邊的窟，則多名之為「窟裡」。窟裡西側之小岬角，清光緒年間，英國海軍命名為「Bayard point」。中法戰爭期間，法兵船有在馬祖島停泊之實，「即以此島為屯劄之所，以便購辦食物兼可控制福州、基隆。」(不著撰人，1962：2173)且 Bayard 為戰爭期間，法國遠東艦隊孤拔司令之旗艦¹，(板倉貞勇，1932：15)故 Bayard 之得名源自戰艦之名應無誤。
- (10)西壁：由窟裡向北沿岸山坡地，因其方位在西，乃得名。
- (11)白力北：指涉地點為西壁沿岸之一塊礁石，昔日白力魚多匯聚於此，村民多驅船至此撈捕，且因該處方位向北，故名。
- (12)黃螺坑：指涉範圍為白力北北向之海蝕溝。該處黃螺豐富，國軍進駐之前津沙居民多於退潮時至此撿拾黃螺。現今黃螺已難覓蹤跡。
- (13)儲水澳：勝天公園下方之灣澳，因其較鄰近馬祖澳為小，先民舊稱為「馬祖澳仔」。國軍進駐後，於澳口周圍山地設立據點，並在此構築簡易水壩儲水，命名為「儲水澳」。今該處「上壩」、「下壩」分別為民國五十八年、七十一年興建。

八、馬祖村

(一)村名由來

位於 203 高地西北方，有一谷灣聚落，先民舊稱為「媽祖澳」，係「因有媽祖廟得名」(朱正元，1902：福建海島表之東沖口附近海島表頁一)。該廟肇建年代，雖已無碑史可查考，但仍可經由相關文獻加以推斷。大陸作者陳建才在《八閩掌

¹ http://www.battleships-cruisers.co.uk/french_in_china.htm

故大全~地名篇》提到：「閩江口東北 25 公里海域有個島，島上有明代建的媽祖廟，人們即稱此島為媽祖島，在現代地圖簡稱為馬祖。」(陳建才，1994：104)又李世琇在《馬祖采風錄》中曾有以下記述：「媽祖廟建築於宋嘉靖年間，媽祖聖骨即埋藏神壇之下，...在廟內並有一塊明朝殘碑，記載媽祖事蹟，...」(李世琇，1999：73)此為李世琇於民國 46~48 年於馬祖擔任戰地記者時之記述。文中所言嘉靖，乃明世宗年號，故宋之稱應為明之誤植。綜合上述二文，該澳媽祖廟之興建年代可能始於明嘉靖年間，然明代相關史籍卻無隻字片語提及，僅清乾隆二年《福建通志》之圖，於南竿塘上標註有「媽祖廟」與「媽祖澳」。故，此媽祖廟雖有興建於明代之可能性，但因缺乏其他實質證據，尚未能斷言，惟可知至少於清乾隆初該澳已建有媽祖廟，且媽祖澳一名亦已演繹成形。

本澳之名除乾隆《福建通志》所言之「媽祖澳」外，於清中葉之前幾無史可考，直至清末，言及本澳名稱之相關文獻較多，其中，媽祖之「媽」，另有其他異字寫法通行於世。清同治十三年(1874)福州將軍文煜、閩浙總督兼署福建巡撫李鶴年在日軍侵台時，上呈穆宗之奏有云：「茲據通商局司道稟稱：據馬尾分局委員報稱，四月二十九、五月初一、二等日，距福州口一百三十餘里之馬祖澳及白犬洋面，先後有日本鐵甲船二只、木輪船一只在彼游弋。」(不著撰人，1959：33)由該文可知，馬祖澳指涉範圍應為當時南竿塘媽祖澳及其前方海域。自此之後，馬祖澳一名在諸多史籍時有所見。就福州語而言，媽祖與馬祖兩者讀音相同，可能為文獻上多所混稱之因。然除此之外，馬祖一名之普及通行，或有其他因素。大陸學者徐曉望在《從福建霞浦縣松山天后宮掛圖看閩東媽祖信仰的文化心態》一文中，針對松山天后宮掛圖所述，推斷其應為定型於明末清初之民間流傳故事，而非今人之杜撰。該故事提及默娘在升天成神之前，已出嫁過馬家公子，故閩東漁民多將媽祖稱之為「馬祖」。(徐曉望，2003：250~253)此點，或可透過現存於南竿鄉津沙村之天后宮重建捐題碑記佐證：「后德馬祖，天上聖母自馬

重建完，。道光歲次乙巳蒲月吉旦立。」(何培夫，1999：226~227)因此，閩東沿海漁民將媽祖澳書為「馬祖澳」，自有其理。

清光緒年間英海軍將馬祖澳及整個南竿塘西側沿海海域稱為「Matsu Road」，即為馬祖泊地之意。該名雖緣於馬祖澳而來，但其指涉範圍卻遠較馬祖澳為大。民國之後，馬祖一名仍持續沿用。民國三十四年對日抗戰結束後，馬祖澳劃歸竿塘鄉「馬祖保」所轄。民國三十九年，馬祖行政公署將馬祖保撤銷，並將其原轄之馬祖澳、樓仔頂、後澳、科蹄澳等村落合併設置「馬祖村」，並通行迄今。

(二)自然村名

1. 馬祖澳

原指涉範圍為社會教育館往左延伸之聚落。該處聚落原由劉、翁、陳、董、朱等姓氏於清末進駐拓墾而成。國軍進駐後，漸於今郵局所在街道形成商店街，軍民稱「馬祖街」。民國六十六年，政府於馬祖街西北側另興建兩排 47 棟二層樓店寓式國宅，因其構築時間較馬祖街為晚，故軍民稱其為「新街」，而馬祖街則又被稱為「舊街」。新街上方，在民國六十七年五月，由國軍構工完成光武堂，

自此，國軍又將新街稱為「光武街」。民國六十至七十年代，由於許多馬祖澳居民外移至台灣，且另有津沙、介壽等他澳居民遷入新街，目前在地人口寥寥可數。

2. 科蹄澳

位秋桂山西南方，海拔高度約 50 公尺，有一山麓聚落，舊稱為「科蹄澳」，據傳乃緣於其前方灣澳，昔日有飄蕩於中國東南沿海之水上船民~科蹄仔，曾泊船暫居於澳前海域而得名，後遂以該名指稱澳口上方之聚落。該處目前仍有七、八長住。

3. 後澳

秋桂山東南方之灣澳，因其位居馬祖澳後方，乃得名為「後澳」。該澳口西側，海淡廠西南方，在國軍未進駐前原有二、三十 蔗w居。民國三十二年，島上霍亂疾病肆虐，後澳居民病亡者尤眾，人口銳減。民國六、七十年代，隨著馬祖列島之移民潮推波助瀾，本區村民皆已遷至台灣發展。後亦因該處籌建後澳水庫，昔日屋舍皆已被推平。

4. 樓仔頂

203 高地東北方，海拔高度約 85 公尺，昔日曾有草寮搭建於此，且由山下眺望該處，宛若已達山之頂端，遂得名。該村於民國五、六十年代最興盛時期，曾有二十來 蔗w居，張、陳兩姓約各半。民國七十年代村中最後一 蠹E至馬祖村後，該處亦已成荒村。

(三)地標名

1.內陸：

馬祖山：秋桂山西南方一座小丘，海拔高度約 73 公尺，昔日居民稱為「跳尾」，該名由來不詳。國軍進駐後，以該山位於馬祖村境內且逼近澳口，遂稱「馬祖山」，又稱為 73 高地。

2.沿海

(1)鐵擋鼻：203 高地西方向海突出之岬角，先民稱為「鐵擋鼻」，由來已無可考。據傳民國二十年代，林義和為阻止日本船隻停泊於馬祖澳口，曾於鐵東鼻附近興建一座海堤，日人得知即將此海堤轟炸破壞，現仍存有遺蹟在澳前海域，唯大退潮時才可窺見。

(2)長長鼻：馬祖港北方岬角，其較鄰近岬角為長，先民稱「長長鼻」。其前端陸地，相傳早期林義和部隊所俘虜之日本人，皆以該處作刑場而將之處決，其血跡將岩石染紅，故有「紅紅石覃」之稱。另外，此地之岩石亦有外貌形似公雞，又有「雞角石覃」之稱。

(3)田螺仔：科蹄澳澳前灘面，佈滿小礫石，圓如田中螺，先民乃稱「田螺仔」。

(4)烏石覃：海淡廠往北沿岸，岩石顏色烏黑，故名。

九、四維村

(一)村名由來

位芙蓉澳北方，缺口向西之山谷，其南北兩側有聚落分布，先民稱為「西尾」。據本研究於復興村名由來之考證，得知民國六十八年《連江縣誌》所云之犀牛說，

即牛角村緣於其恰在犀牛牛角上、西尾村緣於其適在犀牛之尾而得名之說，應為訛傳所致。然而，西尾一名，既非得名於犀牛之尾，其由來又為何？基本上，該名除因聚落位置地處南竿島最西之方位外，因清代南竿島上之聚落以「南面鐵板、北面福澳、牛角三澳為盛，並有小店」（朱正元，1902：福建海島表之長門附近海島表頁一），本村則相對上述各稠密聚落位於偏遠之西北角，故先民可能以「尾」指稱之，總名為「西尾」。

民國三十四年對日抗戰結束後，西尾劃歸竿塘鄉「馬祖保」所轄。民國三十九年，馬祖行政公署將馬祖保撤銷，並將其原轄之西尾獨立設置一行政村，即西尾村，原屬馬祖保之芙蓉澳、夫人庄、五間排、秋桂樓則併為西尾村所轄。民國四十四年，馬祖閩東北行署為雅西尾之名將其易稱為「四維」，自此，四維村一名沿用迄今。

(二)自然村名

1. 西尾

其指涉範圍與地名由來可參閱上文。該村主要以長樂平潭劉姓為多，另有侯、林、陳、吳等姓移民，約於清末入內拓墾。民國二、三十年代，該村村民林義和曾於此地設立抗日基地，其舊宅現經整修，已成一觀光景點。民國五、六十年代，該村最興盛時約有二十餘戶，今亦僅剩四、五戶留居。

2. 夫人村

秋桂山東北方一灣澳，先民稱為「夫人澳」，其名由來，一說係為紀念臨水夫人陳靖姑得道升天而命名，然該名由來已難進一步查考。昔日興盛時期約有二、三十 膝菴~，以曹、葉姓為多，現僅有二 蔽囂C

該澳與福澳 清水 珠螺 後澳所涵括之大海灣，清光緒年間英國海軍稱為「Pirie Bay」，而英海軍之命名，有「因其人曾探於此地，或係有事於此，或係失險於此，即以其人其船之名」指稱之實，（陳壽彭，1969：259）且 Pirie 多為姓氏之稱，故其名由來疑緣於人名。Pirie Bay「當西南恆風時」「可停泊」（金約翰等，1875-1908：卷五頁八），為西人眼中停泊善地之一。

3. 芙蓉澳

秋桂山西側小灣澳，先民稱為「芙蓉澳」，其由來已無可考。該處昔日約有十多戶民居，今僅存一 蔓d居。馬祖最大之水產養殖所即設於此。

4. 五間排

秋桂山北方，海拔高度約 50 公尺，最初有一排五間草寮搭建於此，乃得名。迄今仍有五戶長住。

5. 秋桂樓

秋桂山西北山麓，海拔高度約 50 公尺，原有一聚落，先民稱「刺樓」，由來不詳。民國後多書為「秋桂樓」。該區於民國五十年代曾有十七戶約百餘人定居，以謝、林兩姓為主。後約民國六十八年全數外遷而成一荒村。

(三)地標名

1.內陸

(1)海路隴：今由科蹄澳通往芙蓉澳之公路下方，昔日原有一條沿海產業小路，為兩地來往主要通道。位居小路之中，有一小坑谷，為村民早期耕種番薯與割草之柴埕，先民稱「海路隴」，後遂以該處之名指稱整個沿海小路。民國二、三十年代，林義和部隊盛行時，過往南竿島之船隻須至西尾繳交稅費才准予放行，因來往船隻絡繹不絕，逐漸在海路隴沿海小路兩旁形成商街，極為繁華。其後，林義和抗日失敗，此繁華街景亦隨之走入歷史而不復見。

(2)老鷹巢：四維村北方沿海有一地名為大澳鼻，其後方山地向有老鷹在此築巢出沒，舊稱為「老鷹巢」。

(3)大澳坡：翰林角東南方，大澳裡山坡面，昔日為四尾村居民之柴埕，先民稱為大澳坡。

(4)牛母坑：今秋桂攔水壩一帶，昔日為一水源頗豐之坑谷地貌，因早期居民常於該地以牛犁田，母牛特多，故得名。

(5)坑仔：馬祖氣象站東側之坑谷，較南方之牛母坑小，舊稱為「坑仔」。

(6)秋桂山：科蹄澳聚落東北方山地，海拔高度約 109 公尺，為國軍駐地之一，並以其鄰近秋桂樓村落，稱為「秋桂山」。

(7)夫人嶺：夫人村後方鞍部，高度約 40~50 公尺，為昔日各澳居民通往夫人村路徑的頂部，先民舊稱為「夫人嶺」。國軍進駐後，駐紮於鞍部西南方山地，海拔高度約 97 公尺，並以先民舊稱之「夫人嶺」為名。

2.沿海

(1)螺尾：芙蓉澳西北沿岸有一礁石狀似海螺尾部，乃得名。

(2)澳仔：螺尾北部有一灣澳，因其規模較芙蓉澳小，西尾人舊稱為「澳仔」。而澳仔南方之岬角，稱為「澳仔鼻」。

(3)雞角石罩：澳仔北方沿岸，原有一岩石由海上觀之貌似公雞，先民稱「雞角石罩」，據傳該公雞於破曉時會鳴啼，先民以為其乃風水聚氣之處。後於清末已被西方人破壞。

(4)翰林角：雞角石罩北方岬角，先民以其位居最西北角，原稱「西尾鼻」，其前方海域為昔日村民捕撈白金魚之主要漁場之一。清光緒年間，英國海軍稱之為「Hamelin point」，係以曾經參與中法戰爭之巡洋艦「Hamelin」為名²。國軍進駐後，將其中譯為「翰林角」，指涉範圍則擴大為西北兩岬角相連處，是時國軍另稱為「小西尾」。

(5)大澳內：位翰林角東側並與其相連之灣澳，因較其東西兩側之灣澳大，舊稱「大澳裡」。大澳裡東側之岬角則以其為名，稱「大澳鼻」。該處為早期居民捕獲白金魚之主要漁場。

(6)丁人仔：大澳鼻往南之沿岸灣澳，先民稱「丁人仔」，由來不詳。

(7)風登澳：丁人仔東側小澳，位居四維村正北處，每逢冬季東北季風盛行時，風浪打入該處一海蝕洞內，聲音極為壯大。

(8)灰坑：風頂澳往東沿海一小坑谷，昔日先民多於此地敲打藤壺、海螺貝殼

² <http://www.battleships-cruisers.co.uk/cruisers3.htm> 、 <http://go.6to23.com/jiawuhun/jiawu8-2.htm>

等，並將之燒灰以作為建材之用，乃得名為「灰坑」。

(9)竹有下：灰坑往東沿岸，經常有海流將海上漂流物，尤其是早期由閩江口漂來之竹木，推送匯聚該處沿岸，故名。

(10)鵝蹠：由竹有下往東沿岸，其岸邊岩石外貌形似昔日先民儲存地瓜米等糧食之四方形石砌櫥櫃，乃得名。

(11)澳仔：鵝蹠南方一灣澳，其規模較夫人澳小，故昔日夫人庄先民稱「澳仔」。

(12)西塍尾：澳仔南方岬角，先民稱「西塍尾」，由來已無可考。其下方沿岸有一海蝕洞，可容納十餘人，據聞早期居民為躲避海賊而藏身於此，先民稱「賊土空」。民國二、三十年代日本侵略本區，夫人澳部分居民多躲於此處避難。

第三節 附屬島礁之地名由來

一、黃官嶼

距南竿島東北尖端岬角約 350 公尺海面有一島嶼，牛角先民舊稱為「ㄋ一ㄇ官」³，山隴人稱為「黃官」，兩名由來皆不詳。清光緒年間，英國海軍稱為「Wu an」或「Reef island」，前者應為一由中文英譯之名，陳壽彭譯為「蕪恩」，朱正元則列為「胡安」，可能緣於「黃官」之英譯。後者乃為英軍識覺該島附近海域後，以其東側沿海多礁石，特稱為「Reef island」，清人陳壽彭譯為「礁島」，頗為合宜。該島東部沿海礁石尤多，昔日盛產黃魚。

二、鞋礁

南竿島東南方海面，距馬鼻岬角 1.25 公里處有一礁石，先民稱「鞋」，係因該礁石外貌形似昔日用鞋，故稱之。清光緒年間，英國海軍稱為「Flat rock」，清人陳壽彭譯為「平石」，係因整塊礁石頂部呈平坦狀而得名。國軍進駐後，仍沿用就稱之鞋礁。

鞋礁南南東方向海域約 540 公尺處有二尖狀暗礁，英國海軍命名為「Norman Court Rocks」。清道光開放五口通商後，閩江一帶，因「是處之茶販運於歐墨兩洲者為切要利便」，(陳壽彭, 1969: 296)且其中建造於 1869 年之英國快船「Norman Court」，分別曾於 1870、1873、1874 等年從福州運送茶葉至英國倫敦⁴，據此，Norman Court Rocks 之得名，緣於英國快船「Norman Court」應頗合情理。

三、北泉礁

鞋礁南南東方向海域，約 3.25 公里處有二礁石，其中東側者，山隴先民舊稱為「尖泉」，泉之名可能緣於瀏泉礁舊稱「大泉」之「泉」而來，然因已無證據可考，仍存疑。而尖乃因該礁石呈尖狀貌而得名。另津沙、鐵板先民名之為「北

³ 經由實地訪談，當地耆老多已難將其譯為漢字，且由於研究時間所限，無法進一步將其福州讀音以羅馬拼音標記，本文僅能暫藉國語注音符號拼其原音。

⁴ [http://www.bruzelius.info/Nautica/Ships/Clippers/Norman_Court\(1869\).html](http://www.bruzelius.info/Nautica/Ships/Clippers/Norman_Court(1869).html)

泉」，乃因該礁石位於大泉之北而稱之。而西側者，先民依其外貌呈平坦狀皆稱為「坪泉」，該礁石漲潮時多為海水所覆及。清光緒年間英國海軍將尖泉稱為「Sea cat」，清人陳壽彭譯為「海貓」，可能緣於英軍識覺該礁石時，其外貌形似一隻貓，加以其位於海洋之中，故得稱。國軍進駐後，乃根據津沙、鐵板先民之稱，將兩礁定名為「北泉礁」。

北泉礁東方海面約 5.4 公里處，有一尖險暗礁，馬祖先民稱為「機系孟」，命名由來不詳。清末英國海軍稱為「Pilot Rock」，有引導、導航之意，其由來雖已難詳實查考，但因該礁石位於南竿島東南北泉礁之東面海域，且再由民國二十年陸軍參謀本部繪製之《五十萬分之一中國輿圖》閩侯 所載加以判斷，Pilot rock 應正位於上海與閩江航線中，由大洋出入閩江前水道之指引地標位置，乃得名。

四、瀏泉礁

北泉礁南南西方向海域，約 3.5 公里處有一大礁石，先民舊稱為「大泉」或「瀏泉」，其命名由來已難查考。大泉東北面一礁石，因盛產品質頗佳之紫菜，先民舊稱「紫菜」，又位於紫菜東北側之礁石，因其外貌頗似早期木製鍋蓋上之弧形橫樑，先民習稱為「金鼎面」。清光緒年間英國海軍將大泉稱為「Sea dog」，清人陳壽彭譯為「海狗」，可能緣於英軍將該礁石外貌想像識覺為一隻狗，加以其位於海洋中，故稱之。國軍進駐後，以上述最大礁石之稱定名為「瀏泉礁」。